

司公限有(港香) 號百大: 印營
號十八百三零萬三
號二四三道詩尼軒港香: 址地
七室一八一七五七: 機總話電
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTTP HK
毫五元壹售零 半張六紙出日今
印承司公限有務印利有港

成立誌慶

地址：香港干諾道西21-24號海景商業大廈5樓503室
電話：5-409223 5-695088 圖文傳真：5-488410

中國五金製品進出口總公司
中國五金製品進出口總公司
廣東分進出口總公司
廣東分進出口總公司
廣東冶金進出口總公司
廣東對外貿易進出口總公司
深圳進出口貿易（集團）公司
廣東省清遠市對外貿易總公司
珠海市對外經濟貿易委員會
中山市人民政府
中山市長洪河漢
廣東省肇慶企業發展總公司
董事長林輝
肇慶市對外貿易局
肇慶市對外貿易總公司
廣東韶關對外貿易局
泰國國泰保險有限公司
泰國泰豐銀號
泰國匯川米業有限公司
泰國泰和銀行
泰國總布販有限公司總裁許振興
泰國華泰製藥集團機構
總裁陳少卿
泰國匯源紡織有限公司
執行董事會主席丁政曾
泰國國成集團機構總裁蘇金耀
泰國鄭德建築有限公司
董事長鄭德業
泰國暹羅米業有限公司
董事總經理陳大呈
泰國春盛園藥有限公司
董事長黃錦治

中國五金礦產進出口總公司

廣東分公司汕頭支公司
中國機械進出口公司河南分公司
中國五金礦產進出口公司
廣東省分公司開關支公司
廣東對外貿易發展公司
汕頭分公司
廣東省對外貿易發展公司
清遠分公司
中國化工機械營業及保健品進出口總公司廣東省分公司清遠支公司
深圳經濟特區進出口貿易(集團)公司

廣東省對外貿易總公司
湛江市分公司
廈門外貿開發公司湛江市分公司
廈門經濟特區國際貿易信託公司
廣東外貿開發公司汕頭市分公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司肇慶支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司江門支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司鶴山支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司新會支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司恩平支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司台山支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司開平支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司蓬江支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司江沙支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司陽江支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司陽春支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司阳春支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司鶴山支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司新會支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司恩平支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司台山支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司開平支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司蓬江支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司江沙支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司陽江支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司陽春支公司
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司阳春支公司

南祥商業銀行
交通銀行香港分行
雙南國貨貿易有限公司
美國運通銀行(新南蘭分行)
永昌貿易公司
澳門華文記百貨
潮源記五金(土瓜灣)
聯昌行機械五金
誠昌五金有限公司
金記五金
錫記密器公司
浩源五金行
陳兆隆
天誠號五金工具批發
永勝五金行
新風五金有限公司
安順五金鐵器材料公司
協盛傢俬裝飾材料
勤興山貨工藝
榮泰五金漆油(紅油)
勤發五金
嘉豐五金行
寶興建築材料有限公司
德生公司
洪興行裝修裝飾五金材料
祥安五金(北角)
永興五金(柴灣)
振記號
炳記五金漁船用品
南記五金
利德成五金建材行
JETEX INTERNATIONAL LTD.
和豐行
仁信五金
順利鉅源五金
森記啤啤五金
財豐五金行
耀成興五金行
萬利棧五金
劉林記有限公司(五金)
華昌五金(大埔)
泰記五金貿易有限公司
德昌隆建築材料公司(官塘)
新榮五金機械公司
榮源五金行
東泰行
北記五金行
永安祥號
銀漢五金行
廣大五金行
律成號
華記裝飾五金(旺角)
永興祥貿易公司
新豐五金(官塘)
永生五金批發行
海源五金建築材料
高源五金建築材料
保星五金批發
迅隆家庭用品五進行
集豐五金(北角)
金城五金
榮興五金(香港仔)
協利五金
北角五金漆油
同興隆五金行(旺角)
利發五金行
全興五金(深水埗)
廣行隆打鐵行
恒達五金機械行
港威五金機械行
泰昌五金(荳蔻)
永信行五金貿易
同發號(中環)
就成五金有限公司
溢興五金
瑞生隆五金行
年豐五金
新機五金漆油
廣興五金漆油(旺角)
大照五金
光記裝飾材料公司(旺角)
華新五金漆油

錦記五金
天發祥五金
信興五金有限公司
環球球記五金
和記貿易公司
高榮記山貨貿易公司
祥福號山貨
廣昌號山貨工藝品
三益和
和利五金
同益五金公司
同益五金行
恒昌五金(合記)
裕昌五金
安順五金鐵器材料公司
泰和山貨
寶新五金
祥興號記
溢利五金行(上環)
勇男有限公司
基連行
振興新記
德興五金(深水埗)
永發山貨
源豐五金(上環)
德興祥綢緞
華豐五金(深水埗)
明記五金(深水埗)
冠南會記五金漆油
永成五金(火炭)
信和五金漆油
信和五金鐵器工程(火炭)
萬新五金組貨
廣勝五金
廣德公司
佛達公司
友祿五金漆油批發
港隆行五金批發
建華五金行
民生貨倉有限公司
祥安五金(土瓜灣)
黃德記建築材料具行
茂記貿易公司(火炭)
忠業五金
九龍建築材料有限公司
何道記壓尺傢俬廠
源裕行
源昌公司
順成水喉五金
安記五金(元朗)
元明恒業號(昌成)五金
運海美先生
運球光記五金鋼業
恆業五金(葵涌)
源利五金
誠興五金有限公司
金德興五金
誠信裝飾五金材料
義興裝飾建築材料行
大德五金行(青山道)
祐昌五金
寶盛五金行
萬昌隆五金公司
九龍木門廠
全興五金號(黃大仙)
源波麗企業公司
好發(通記)五金
良記捲閘鐵工廠(屯門)
良記五金行(葵涌)
助利五金漆油
三層白漆
廣發五金行(西環)
全順五金
集成五金建築材料(屯門)
辰源製衣有限公司
順達有色金屬有限公司
順達鋼鐵化工原料有限公司
展達投資有限公司
展達實業運輸有限公司
廣榮有限公司
志雅有限公司
華盛有限公司

同濟有限公司
新加坡展連集團(私人有限)
新加坡展連製衣(私人有限)
中國廣東實業聯合辦廠廠
林榮華有限公司
德盛貿易公司
整信行
永祥五金行
豫記行
立大貿易公司
兆和工華山貨
保標五金公司
宇由五金公司
立興五金飾料裝修工程
學發五金
志昌貿易公司
偉豐五金(油塘)
郭洪昌五金漆油
明輝五金
廖少岸
林立水管材料行
香港利五金有限公司
環球圖記五金公司
紀記木業門廠
智德企業公司
AMSLA TRADING CO. LTD.
新天閣子有限公司
怡興隆漆油五金建築材料
德興隆五金材料
合記建築材料行
周興記五金
聯興五金漆油公司
華新五金(大角咀)
立興隆漆油
榮記(香港仔)
同昌與順發行(旺角)
同昌盛順發行(旺角)
同昌利五金行(旺角)
成記五金機械有限公司
東利(堤記)五金
運利貿易公司(大角咀)
利德成五金建築材料
中國建築材料有限公司
大和建築有限公司
榮記

KESLOR SHIPPING CO.

(排名不分先後)

在美國對外關係委員會發表演說 錢其琛談世界多極化 國際關係須擴大民主

呼籲美各界摒棄舊觀念使中美關係更順利發展

【本報訊】錢其琛委員長於昨日（三十日）在華盛頓對外關係委員會發表題為「世界多極化與國際關係民主化」的演說。錢氏在演說中，闡述了中國對國際形勢的看法，並呼籲美國各界摒棄舊觀念，使中美關係更順利發展。

錢氏指出，世界正處於多極化趨勢之中。美國在國際事務中應發揮建設性作用，不應採取霸權主義。他強調，國際關係應建立在平等、互利的基礎上，擴大民主是國際關係發展的必然趨勢。

題問權人蘇評濫根里 性設建乏指論與美歐 革改聯蘇利不份過太得說為認

話對問國大級超害妨將說則員官官克

【本報訊】里根總統昨日在華盛頓對記者發表談話，對蘇聯改革表示懷疑。他認為，蘇聯的改革並不能保證其不會對美國安全構成威脅。里根強調，美國必須保持強大的國防力量，以應對任何可能的威脅。

湯杯羽球賽爆冷 印尼隊失決賽權

【本報訊】湯杯羽球賽昨日在吉隆坡舉行決賽。印尼隊在比賽中表現失常，最終未能奪冠。這場比賽吸引了眾多觀眾到場觀看，場面十分熱烈。



美蘇首腦三輪會議 突然改談經濟合作

取消原定討論地區衝突議題

【本報訊】美蘇首腦三輪會議昨日在莫斯科舉行。會議原定討論地區衝突議題，但雙方突然決定改為討論經濟合作。這一舉動引起了國際社會的廣泛關注。

蘇美簽署 三項文件

【本報訊】蘇美兩國昨日簽署了三項重要文件，包括關於裁軍和經濟合作的協議。這些文件的簽署標誌著美蘇關係邁出了重要一步。

氣氛「求實」矛盾尖銳

【本報訊】在當前國際形勢下，氣氛顯得「求實」，但矛盾依然尖銳。各方正密切關注事態發展，並呼籲通過對話解決爭端。

六飛機供里根遭 特種部隊阻攔

【本報訊】六架飛機昨日在飛往里根總統的途中，遭到特種部隊的阻攔。這一事件引發了國際社會的猜測和擔憂。

里根談對蘇聯看法 稱是個變化中強國

【本報訊】里根總統昨日在華盛頓發表談話，談到了對蘇聯的看法。他認為，蘇聯是一個正在變化的強國，美國必須保持警惕。

裁減軍備仍存重大障礙

【本報訊】裁減軍備問題目前仍面臨著重大障礙。各方在裁減規模和方式上存在分歧，進展緩慢。

蘇方安排英視訪問 葉利欽批評利加喬夫

【本報訊】蘇方昨日安排英國視察團訪問，但葉利欽對此表示批評。他認為，蘇聯的改革需要更多實質性的行動。

西德一機師駕機 兩度進犯蘇領空

【本報訊】一名西德機師昨日駕駛飛機兩次進犯蘇聯領空，引發了國際關注。蘇聯方面表示將採取必要措施維護領空安全。

美國司法部長 米斯透露將辭職

【本報訊】美國司法部長米斯昨日透露，他可能辭職。這一消息引起了美國政壇的震動。

全球產金國均增產

【本報訊】全球主要產金國昨日均宣布增產。這將對全球金價產生一定影響。

華爾街股市低潮

【本報訊】華爾街股市昨日陷入低潮，多隻股票下跌。投資者對經濟前景表示擔憂。

印旁邦爆炸 死傷逾百人

【本報訊】印度旁邦昨日發生爆炸事件，造成超過一百人死傷。當地政府已展開調查。

全球產金國均增產

【本報訊】全球主要產金國昨日均宣布增產。這將對全球金價產生一定影響。

華爾街股市低潮

【本報訊】華爾街股市昨日陷入低潮，多隻股票下跌。投資者對經濟前景表示擔憂。

力電新 文詢諮

規例新
覆不若

【本報訊】地政工務局發言人昨日表示，港府已就新的電力條例草案完成草擬工作，並將於數日內發出諮詢文件，供各界人士及各大團體商榷。該草案將涉及電力供應、電網擴展及電力安全等問題，預計將於明年年初提交立法會。

賀維昨會晤港議員 並與理工學生談話

【本報訊】英國外交部次長賀維昨日抵港，並會晤了香港立法會議員及理工大學學生。賀維在會晤中表示，中英兩國在基本法起草過程中，一直保持着密切的溝通與合作，並對香港未來的發展充滿信心。

呼會字十紅港 賑濟賑款捐

分其及豐滙在已

【本報訊】香港紅十字會昨日宣佈，已收到各界人士捐贈的賑濟款項，並將全部款項撥充賑濟工作。紅十字會表示，將繼續呼籲社會各界人士踴躍捐輸，以幫助有需要的人士。

基本法諮詢委員會 可隨時解散

【本報訊】基本法諮詢委員會主席昨日表示，該委員會的工作已告一段落，並可隨時解散。主席強調，委員會在起草基本法過程中，一直秉承公開、透明及負責任的原則，為香港的民主發展做出了貢獻。

中葡土地小組 兩天會議結束

【本報訊】中葡土地小組昨日在澳門舉行的兩天會議已圓滿結束。會議期間，雙方就土地問題交換了意見，並達成了一項初步共識。會議強調，中葡兩國在土地問題上的合作，將有助於促進澳門的經濟發展與社會穩定。

上海鐘錶進出口有限公司 年孚洋行(香港)有限公司 聯合舉辦業務洽談會 開幕誌慶

商品：鐘錶、大小百貨、電器及文體等商品
地點：香港灣仔盧押道23號荳林大廈17字樓
日期：1988年6月1日至6月4日
時間：上午九時至下午五時
電話：5-272779 5-202081

中孚行
豐年行
東榮行
華遠公司
永昌行
德豐洋行
新力公司
恒興公司
永祥洋行
豐裕公司
恒豐洋行
捷成洋行
奇興貿易行
上海金銀品廠
和孚有限公司
寶達貿易公司
志成貿易公司
同心有限公司
其興有限公司
永盛貿易公司
協進貿易公司
華球有限公司
錦安貿易公司
美國東方洋行

偉達企業公司
正平有限公司
天紅貿易公司
恒興貿易公司
友興貿易公司
富源貿易公司
南華洋行有限公司
華春貿易有限公司
錦興貿易有限公司
新興貿易有限公司
浦江(香港)有限公司
昭泰貿易有限公司
永鴻貿易有限公司
榮華貿易有限公司
華信貿易有限公司
香港七星有限公司
利源貿易有限公司
以勤洋行有限公司
冠亞商業有限公司
協成興業有限公司
恒達企業(香港)有限公司
樂華建築工程有限公司
通馬電子鐘錶有限公司
王烈金有限公司經營高利行

全敬賀(排名不分先後)

英外相賀維昨離港前表示 基本法已寫大量內容 起草工作有實質進展

中英政府間有許多渠道經常交換意見

【本報訊】英國外交部次長賀維昨日離港前表示，中英兩國在基本法起草過程中，一直保持着密切的溝通與合作。他強調，基本法的起草工作已取得了實質性的進展，並對香港未來的發展充滿信心。

中英合作與香港成功 賀維強調兩者不可分

【本報訊】賀維昨日在離港前表示，中英兩國的合作是香港成功的关键。他強調，中英兩國在基本法起草過程中，一直保持着密切的溝通與合作，並對香港未來的發展充滿信心。



上會待招者在維賀
(攝報本)

中基實業有限公司 更改名稱啓事

為配合辰達集團之業務發展
集團全資附屬公司——
中基實業有限公司
已於1987年10月16日正式改名為：
辰達製衣有限公司
ANANDA GARMENT INDUSTRIES LTD.

營業地址、電話、電傳、
傳真一切如舊
特此通告

中基實業有限公司謹啓
(辰達集團全資附屬公司)

九龍沙田火炭工業區
萬竹洋街萬昌中心六樓A—C座
電話：0-6979688 電報掛號：“CHINABASE”
電傳：41537 CBILD HX 圖文傳真機：0-6977990

LEADING INTERNATIONAL TRADING CO.

SEEKING
CHINA TRADER / CARGO SUPERVISOR
SOFT COMMODITIES

Should appeal to an enterprising young China Trader with min. 3-5 years China Trade experience who wants to build up a sound career.

Main responsibilities:
To assist the Co. in sourcing soft commodities and supervise cargo loading in China. Frequent and extensive trips to China are necessary.

Fluency in English and Mandarin absolutely essential. Salary commensurate with age and experience.

Please send full resume together with a recent photo, salary expected and contact telephone number to
Ta Kung Pao Box 1080

華夏空運有限公司

FARENCO AIRFREIGHT CO. LTD.

本公司係華夏企業有限公司的全資附屬公司，謹訂於一九八八年六月一日正式開業，主要經營航空進出口貨運及文件快遞等業務。

特此知照各界友好同業及貴客戶，歡迎光臨指導及惠予垂詢。

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九字樓
電話：5-8317603 電傳：73333 FARENHX
電掛：“FARENCO”或“9122”
傳真：852-5-8933171

蘇珊動向堪注意

【本報訊】蘇珊昨日在港活動，並與多位人士會晤。據悉，蘇珊在港期間，將就其最新的創作計劃進行介紹，並與當地的藝術家進行交流。

本港昨日懸掛一號風球

【本報訊】昨日，香港氣象局根據最新的氣象預報，決定在港懸掛一號風球，提醒市民做好防風準備。氣象局表示，預計未來幾小時內，香港將會有強風吹襲。

兩少年自稱受情困 分別割腕臥臥街頭

【本報訊】兩名少年昨日在港街頭分別割腕，並自稱受情困。警方接報後趕到現場，將兩名少年送往醫院救治。警方表示，將對此事進行進一步調查。

就擬案草例條力電新 出發將內日件文詢諮

置裝線電查檢期定戶用定規例新 控檢以予並電供止停將行履不若

【本報訊】電力局發言人昨日表示，電力局已擬定新電力條例草案，並將在下月內向諮詢委員會提出。新電力條例草案，旨在加強電力供應的安全及穩定，並對電力供應的規例進行全面檢討。新電力條例草案，將包括電力供應的規例、電力供應的標準、電力供應的收費、電力供應的監管等。電力局發言人表示，新電力條例草案，將在下月內向諮詢委員會提出，並將在諮詢委員會的建議下，進行必要的修改。新電力條例草案，將在諮詢委員會的建議下，進行必要的修改，並在諮詢委員會的建議下，進行必要的修改。

前日燒死男嬰慘劇 疑電流超負荷引起

消委會發言人促小兒使用電器 應注意安全

【本報訊】前日（十六日）下午，在沙田區的一間民宅內，發生一起慘劇，一名三歲男童在浴室內被電氣設備灼傷，經送院搶救後不治。消委會發言人表示，這起慘劇，可能是由於電氣設備超負荷運行引起的。消委會發言人呼籲家長，在兒童使用電器時，應注意安全，並應定期檢查電氣設備，以確保其安全運行。

賀維昨會晤港議員 並與理工學生談話

結束兩天訪港活動昨返英 結束兩天訪港活動昨返英

【本報訊】英國外交部次長賀維昨日結束了為期兩天的訪港活動，並返回英國。賀維在訪港期間，曾會晤了香港立法會議員，並與理工大學的學生進行了談話。賀維表示，他對香港的發展充滿信心，並希望英國能繼續支持香港的繁榮穩定。

內地草委後天訪港 留港期間將介紹基本法諮詢稿

並會晤各界聽取意見和作交流

【本報訊】內地基本法起草委員會的成員，將於下週二（十九日）訪問香港。在訪港期間，他們將向香港各界介紹基本法諮詢稿，並會晤各界人士，聽取意見和作交流。內地基本法起草委員會的成員，將在訪港期間，向香港各界介紹基本法諮詢稿，並會晤各界人士，聽取意見和作交流。

本港越船民非政治難民 香港亦非其移居中轉站

但他未提出任何解決方法或承諾

【本報訊】英國政府昨日表示，香港並非越船民的移居中轉站，香港亦非政治難民的移居中轉站。英國政府表示，越船民應尋求合法的移民途徑，並應遵守當地的法律法規。英國政府表示，越船民應尋求合法的移民途徑，並應遵守當地的法律法規。

胡振中昨晤記者談新職 受委樞機將當教廷顧問

稱香港過渡期歷史時刻獲委任自受注目

【本報訊】胡振中昨日在記者會上表示，他將擔任教廷的顧問，並將在未來的工作中，為教廷提供有關香港的建議。胡振中表示，香港過渡期的歷史時刻，使他獲得了教廷的委任，這對他來說是一個巨大的榮譽。胡振中表示，他將在未來的工作中，為教廷提供有關香港的建議。

中出設基本法關注組 將向各界介紹基本法諮詢稿

並會晤各界聽取意見和作交流

【本報訊】中國出口基本法關注組，將於下週二（十九日）在香港舉行活動，向各界介紹基本法諮詢稿，並會晤各界人士，聽取意見和作交流。中國出口基本法關注組，將在活動中，向各界介紹基本法諮詢稿，並會晤各界人士，聽取意見和作交流。

上海年等聯
錦安貿易公司
通馬電子儀器有限公司
美國東方洋行
王烈金有限公司經營萬利行

中基更

為配集
已於198

中基更

為配集
已於198

中基更

為配集
已於198

中基更

為配集
已於198

中基更

為配集
已於198

中基更

為配集
已於198

中基更

為配集
已於198

中基更

為配集
已於198

中基更

為配集
已於198

中基更

為配集
已於198

中基更

為配集
已於198

中基更

為配集
已於198

中基更

為配集
已於198

鮮顧庭家

男子其妻

張緊方警

【本報訊】一名男子與其妻，昨日在九龍新界大埔區，被警方拘捕。警方表示，該名男子涉嫌在過去數月內，與其妻發生多次爭執，並有暴力行為。警方在拘捕該名男子時，在其家中搜獲多件武器，包括一把利刀及一支槍。該名男子目前被控以多項罪名，包括持械傷人及藏有危險武器等。警方表示，該名男子目前正被扣留調查，其妻則已被釋放。警方呼籲公眾提供有關該宗案件的線索，以協助調查。

店酒湖西州福

房訂受接已現

折五六張新理管旅中

【本報訊】由香港中環新界旅遊發展局主辦，由福西州湖酒樓承辦的「中環新理管旅中」，現已接受預訂。該項活動將於下月開始，為期六個月。活動內容包括：由福西州湖酒樓提供多項旅遊服務，包括旅遊諮詢、旅遊保險、旅遊簽證等。此外，該項活動還將提供多項旅遊優惠，包括機票、酒店、旅遊保險等。該項活動的收費為五十六元，包括六張旅遊服務券。該項活動的詳情可致電福西州湖酒樓查詢。

市局將與區會合作

改善居民生活環境

霍士傑表示區議會進行諮詢工作

【本報訊】市政局與區議會合作，改善居民生活環境。霍士傑表示，區議會將進行諮詢工作，以收集居民的意見。霍士傑表示，區議會將與市政局合作，共同改善居民的生活環境。霍士傑表示，區議會將與市政局合作，共同改善居民的生活環境。霍士傑表示，區議會將與市政局合作，共同改善居民的生活環境。

四刻洽談會揭幕

內地十一口岸參加品種繁多

與各界洽談來料加工等貿易

【本報訊】「四刻洽談會」昨日在港揭幕。該項活動由香港貿易發展局主辦，旨在促進香港與內地之間的貿易往來。該項活動將邀請來自內地十一個口岸的代表，包括廣州、深圳、珠海、汕頭、廈門、福州、泉州、漳州、南平、莆田、龍岩等。該項活動將為香港與內地的貿易代表提供一個洽談的機會，以促進雙方的貿易往來。該項活動的詳情可致電香港貿易發展局查詢。

港台貿易額增

泰僑轉機等升幅較大

觀衆達二萬七千人

【本報訊】香港與台灣的貿易額在過去一年內顯著增加。據統計，去年香港與台灣的貿易總額達到了二億七千萬美元，較前一年增長了百分之二十。其中，泰僑轉機等項的升幅較大。此外，去年香港與台灣的貿易往來也日益頻繁，去年共有超過二萬七千人往返香港與台灣。該項數據顯示，香港與台灣的貿易關係日益密切。

青年設計家創作賽

現已開始接受報名

分針織及非針織服裝兩組進行

【本報訊】「青年設計家創作賽」現已開始接受報名。該項比賽由香港設計協會主辦，旨在鼓勵青年設計家參與設計創作。該項比賽分為針織及非針織服裝兩組進行。參賽者需提交設計圖紙及樣品。該項比賽的詳情可致電香港設計協會查詢。

遊天一「園觀大」

辦合江錦與報本

定於本月十一日舉行

【本報訊】「大觀園」將於本月十一日舉行。該項活動由香港旅遊發展局主辦，旨在向公眾展示大觀園的歷史及文化。該項活動將包括大觀園的歷史介紹、大觀園的建築展示、大觀園的園藝展示等。該項活動的詳情可致電香港旅遊發展局查詢。

癡情男女墮樓殉情

昨被裁定死於自殺

起因乃女家長反對兩人來往

【本報訊】一宗墮樓殉情案，昨日在法院審理。被告為一名男子，被控以蓄意殺害其女友。法院在審理後，裁定該名男子死於自殺。法院表示，該名男子與其女友發生爭執，並有暴力行為。法院在審理後，裁定該名男子死於自殺。法院表示，該名男子與其女友發生爭執，並有暴力行為。

今日空軍香港線

起飛每天直航服務

全日空客A300

【本報訊】全日空航空公司將於今日開始，提供由香港直飛東京的服務。該項服務將由全日空客A300飛機提供，每日飛行一次。該項服務的詳情可致電全日空航空公司查詢。

不滿港府漠視學歷評審報告

嶺南學生昨校園集會

促港府提升學院地位

【本報訊】嶺南學院學生昨日在校園舉行集會，表達對港府漠視學歷評審報告的不滿。學生表示，港府在處理學歷評審報告時，未能充分考慮學生的利益。學生呼籲港府提升學院的地位，並改善學歷評審制度。該項集會的詳情可致電嶺南學院查詢。

再談工作道德

再談工作道德

再談工作道德

【本報訊】本報將繼續關注工作道德問題。工作道德是每個員工應有的基本素質，也是企業發展的重要保障。本報將繼續關注工作道德問題，並為讀者提供有關工作道德的資訊。該項資訊的詳情可致電本報查詢。

行舉界新九港在月九至七

地天術藝童兒學美

程課寬展項多出推

【本報訊】香港美術教育界將於下月舉行活動。該項活動旨在推廣美術教育，並為兒童提供學習美術的機會。該項活動將包括美術展覽、美術講座、美術比賽等。該項活動的詳情可致電香港美術教育界查詢。

王武談兩年制中六

無影響港大收生計劃

港大校長表示

【本報訊】香港大學校長表示，兩年制中六課程的實施，不會影響港大的收生計劃。校長表示，港大將繼續維持現有的收生計劃，並不會因為兩年制中六課程的實施而作出任何調整。該項資訊的詳情可致電香港大學查詢。

[illegible]

一千萬股電訊股份 英大東配售予廣郵

涉及交易額約為六千八百萬元

大東電訊此為與中國電訊當局獨特關係之例證

經濟

銀監處已知會持牌銀行 九月實施風險資產比率

由該處為各銀行釐定並增設機動比率

滙豐稱此舉乃適當措施以獲普遍接受

股市平淡升七點 成交額減至四億

【本報訊】昨日股市平淡，升七點，成交額減至四億。昨日股市平淡，升七點，成交額減至四億。昨日股市平淡，升七點，成交額減至四億。

現股價宜中線投資

【本報訊】昨日股市平淡，升七點，成交額減至四億。昨日股市平淡，升七點，成交額減至四億。昨日股市平淡，升七點，成交額減至四億。

林氏購入景耀空殼 旨在注入資產上市

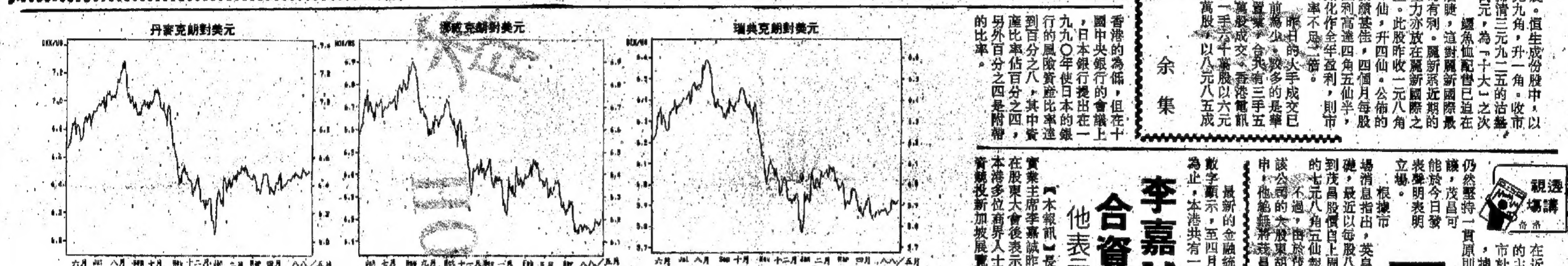
【本報訊】林氏購入景耀空殼，旨在注入資產上市。林氏購入景耀空殼，旨在注入資產上市。林氏購入景耀空殼，旨在注入資產上市。

新股認購再掀熱潮

【本報訊】新股認購再掀熱潮。新股認購再掀熱潮。新股認購再掀熱潮。新股認購再掀熱潮。

大昌華置走勢最俏

【本報訊】大昌華置走勢最俏。大昌華置走勢最俏。大昌華置走勢最俏。大昌華置走勢最俏。



李嘉誠等商界人士 合資競投星展展館

【本報訊】李嘉誠等商界人士合資競投星展展館。李嘉誠等商界人士合資競投星展展館。李嘉誠等商界人士合資競投星展展館。

信德將開闢新航線 由澳門直航往高雄

【本報訊】信德將開闢新航線，由澳門直航往高雄。信德將開闢新航線，由澳門直航往高雄。信德將開闢新航線，由澳門直航往高雄。

外幣存款正穩定發展

【本報訊】外幣存款正穩定發展。外幣存款正穩定發展。外幣存款正穩定發展。外幣存款正穩定發展。

遷址啟事

招商局倉碼運輸有限公司貨運部辦理出入口單證部份遷定於一九八八年六月六日遷往堅尼地城西寧街十八號辦公，其他業務仍照舊在原址辦理。如有不便之處，祈為見諒。辦單新電話：5-8168153-158 敬希垂注

莊茶老記

真正鐵觀音 白鶴冠茶王 家藏舊普洱 香六安名茶 北角北大茶館全部選用 英記茶莊特級名茶

招商局倉碼運輸有限公司

貨運部謹啟

銀行出現人手短缺

本報記者 王少昊

在過去一年以來，銀行對客戶的服務，由於人手短缺，已出現一些問題。據悉，由於人手短缺，銀行對客戶的服務已出現一些問題。據悉，由於人手短缺，銀行對客戶的服務已出現一些問題。

外幣存款正穩定發展

本報記者 王少昊

外幣存款正穩定發展。外幣存款正穩定發展。外幣存款正穩定發展。外幣存款正穩定發展。

莊茶老記

真正鐵觀音 白鶴冠茶王 家藏舊普洱 香六安名茶 北角北大茶館全部選用 英記茶莊特級名茶

莊茶老記

真正鐵觀音 白鶴冠茶王 家藏舊普洱 香六安名茶 北角北大茶館全部選用 英記茶莊特級名茶

永隆銀行

進展不忌穩健
服務必盡忠誠

☎: 5-8268333

選料上乘·膾炙人口·廚藝精湛·傲視同儕

服務熱心·口碑載道·口福享受·臻於至境

美華酒家 中環華字 5-81111 5-242012
新鴻基酒家 黃金商場華字 5-559415 5-778911
新鴻基酒家 中環華字 5-558373 5-766880
新鴻基酒家 黃金商場華字 5-835521 5-835521

靈活投資有良策 恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司誠為客戶提供
恒生指數期貨合約買賣·服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司
香港夏道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

本港股票行情

五月卅一日(星期二)

恒生指數	2496.68 +7.69
香港指數	1651.18 +4.09
金價	453,900, 193
總成交股數	302,151,362
宗數	12,280
成交股份	313
上升股份	102
下降股份	118
無變股份	98

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	息
023 東亞銀行	16.50	16.60	16.60	16.40	16.50	-0.10	250,800	12.37	3.79
040 大新銀行	6.00	6.10	6.00	6.00	6.00	-	1,644	8.72	2.00
011 恒生銀行	25.50	25.60	25.60	25.50	25.50	-0.10	210,654	13.71	3.92
005 滙豐銀行	6.15	6.20	6.20	6.10	6.20	+0.05	3,241,189	8.72	5.17
183 新華銀行	1.57	1.58	1.58	1.55	1.57	-0.10	400,000	-	-
349 廣發銀行	25.40	25.50	25.50	25.40	25.40	-	9,500	9.38	4.72
096 永隆銀行	-	-	-	-	-	-	-	-	-

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	息
021 聯合企業	10.40	10.60	10.50	10.40	10.50	+0.10	10,000	7.82	7.99
015 亞洲保險	1.28	1.30	1.28	1.28	1.28	-	36,000	-	-
105 中環華字	1.11	1.12	1.13	1.10	1.11	-0.02	281,000	19.25	4.95
038 ELDER'S	12.50	12.70	12.50	12.50	12.50	-	4,000	-	-
123 新地產	4.10	4.09	4.00	4.00	-	-	10,490	24.54	-
342 FAI保險	0.185	0.187	0.194	0.186	0.187	+0.001	11,860,000	-	-
145 新地產	11.00	11.20	11.10	11.00	11.10	+0.10	19,125	9.95	1.44
186 新地產	8.25	8.30	8.30	8.25	8.30	-	519,354	8.22	1.81
208 怡和洋行	1.39	1.39	1.39	1.38	1.39	-0.02	160,000	22.37	4.56
376 新地產	1.06	1.07	1.07	1.04	1.06	-0.01	109,425	2.13	-
174 新地產	0.66	0.67	0.66	0.66	0.66	-	56,000	-	-
222 新地產	0.34	0.35	0.35	0.35	0.35	-	6,000	9.16	-
228 新地產	1.81	1.82	1.83	1.80	1.81	-0.01	404,000	7.01	8.25
096 永隆銀行	3.075	3.10	3.10	3.075	3.10	-	1,302,000	24.69	1.87
020 新地產	0.79	0.81	0.81	0.79	0.80	-	1,302,000	24.69	1.87
020 新地產	3.075	3.10	3.10	3.075	3.10	-	1,302,000	24.69	1.87

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	息
360 大新銀行	47.50	48.00	47.50	47.50	47.50	-0.75	400	-	-
002 中環華字	17.80	17.90	18.00	17.80	17.80	-0.10	309,500	12.33	5.35
026 中環華字	21.40	21.50	21.60	21.40	21.50	-0.10	58,150	21.28	5.26
032 中環華字	19.70	19.80	19.90	19.70	19.80	-0.10	191,000	11.30	8.29
003 中環華字	15.90	16.00	16.10	15.90	16.00	+0.10	49,000	22.51	6.23
006 中環華字	7.20	7.25	7.25	7.20	7.25	-	816,400	9.90	6.90
008 中環華字	6.80	6.85	6.90	6.80	6.85	-	1,064,194	22.77	-
022 中環華字	9.40	9.45	9.50	9.45	9.45	-	20,800	13.00	4.25
020 中環華字	6.70	6.75	6.85	6.70	6.70	-0.10	545,900	13.12	3.20

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	息
271 亞洲保險	1.14	1.15	1.16	1.14	1.14	-0.01	1,159,000	82.01	-
103 華安保險	1.78	1.79	1.80	1.78	1.78	-	120,000	7.36	7.02
123 華安保險	3.05	3.08	3.08	3.05	3.05	-	1,281,166	9.53	5.90
026 華安保險	0.97	0.98	0.99	0.98	0.98	+0.01	1,434,900	7.42	8.16
110 中國東方	3.275	3.30	3.30	3.275	3.30	+0.025	241,000	8.19	5.23
116 中國東方	0.57	0.58	0.57	0.57	0.57	+0.01	547,000	-	-
353 中國東方	4.20	4.25	4.25	4.20	4.25	-	1,067,549	13.39	3.78
441 中國東方	1.28	1.29	1.29	1.28	1.28	-	132,000	9.75	4.69
116 中國東方	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	-0.05	205,000	-	-
038 中國東方	4.20	4.25	4.25	4.20	4.25	-	1,067,549	13.39	3.78
133 中國東方	1.28	1.29	1.29	1.28	1.28	-	132,000	9.75	4.69
038 中國東方	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	-0.05	205,000	-	-
264 中國東方	0.68	0.69	0.70	0.68	0.68	-	350,000	74.73	-
013 中國東方	8.20	8.25	8.30	8.20	8.20	-	1,452,000	12.62	4.27
176 中國東方	11.90	12.00	12.00	11.90	12.00	+0.20	84,400	0.85	3.96
015 中國東方	1.80	1.82	1.82	1.74	1.81	+0.04	3,420,000	-	-
069 中國東方	3.75	3.85	3.80	3.70	3.75	-0.05	24,000	7.30	5.81
194 中國東方	3.10	3.125	3.125	3.125	3.125	-0.05	76,400	10.49	2.76
478 中國東方	0.64	0.65	0.66	0.64	0.65	-0.01	880,000	-	-
224 中國東方	1.64	1.65	1.66	1.64	1.64	-0.04	972,000	7.49	7.32
253 中國東方	0.76	0.77	0.77	0.76	0.76	-0.05	4,042,000	4.03	5.92
019 中國東方	16.40	16.50	16.50	16.40	16.50	-	845,111	10.76	3.76
087 中國東方	2.85	2.875	2.875	2.85	2.875	+0.025	379,871	9.38	4.51
004 中國東方	0.95	0.95	0.95	0.95	0.95	-0.01	1,238,000	-	-
296 中國東方	4.30	4.35	4.37	4.25	4.30	+0.025	144,000	15.36	1.40
100 中國東方	2.475	2.50	2.50	2.475	2.475	-0.025	60,375	7.58	7.07
43 中國東方	1.42	1.43	1.44	1.41	1.42	-0.01	2,746,630	9.75	-
457 中國東方	1.15	1.17	1.18	1.16	1.16	+0.01	242,000	-	-

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	息
271 亞洲保險	1.14	1.15	1.16	1.14	1.14	-0.01	1,159,000	82.01	-
103 華安保險	1.78	1.79	1.80	1.78	1.78	-	120,000	7.36	7.02
123 華安保險	3.05	3.08	3.08	3.05	3.05	-	1,281,166	9.53	5.90
026 華安保險	0.97	0.98	0.99	0.98	0.98	+0.01	1,434,900	7.42	8.16
110 中國東方	3.275	3.30	3.30	3.275	3.30	+0.025	241,000	8.19	5.23
116 中國東方	0.57	0.58	0.57	0.57	0.57	+0.01	547,000	-	-
353 中國東方	4.20	4.25	4.25	4.20	4.25	-	1,067,549	13.39	3.78
441 中國東方	1.28	1.29	1.29	1.28	1.28	-	132,000	9.75	4.69
116 中國東方	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	-0.05	205,000	-	-
038 中國東方	4.20	4.25	4.25	4.20	4.25	-	1,067,549	13.39	3.78
133 中國東方	1.28	1.29	1.29	1.28	1.28	-	132,000	9.75	4.69
038 中國東方	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	-0.05	205,000	-	-
264 中國東方	0.68	0.69	0.70	0.68	0.68	-	350,000	74.73	-
013 中國東方	8.20	8.25	8.30	8.20	8.20	-	1,452,000	12.62	4.27
176 中國東方	11.90	12.00	12.00	11.90	12.00	+0.20	84,400	0.85	3.96
015 中國東方	1.80	1.82	1.82	1.74	1.81	+0.04	3,420,000	-	-
069 中國東方	3.75	3.85	3.80	3.70	3.75	-0.05	24,000	7.30	5.81
194 中國東方	3.10	3.125	3.125	3.125	3.125	-0.05	76,400	10.49	2.76
478 中國東方	0.64	0.65	0.66	0.64	0.65	-0.01	880,000	-	-
224 中國東方	1.64	1.65	1.66	1.64	1.64	-0.04	972,000	7.49	7.32
253 中國東方	0.76	0.77	0.77	0.76	0.76	-0.05	4,042,000	4.03	5.92
019 中國東方	16.40	16.50	16.50	16.40	16.50	-	845,111	10.76	3.76
087 中國東方	2.85	2.875	2.875	2.85	2.875	+0.025	379,871	9.38	4.51
004 中國東方	0.95	0.95	0.95	0.95	0.95	-0.01	1,238,000	-	-
296 中國東方	4.30	4.35	4.37	4.25	4.30	+0.025	144,000	15.36	1.40
100 中國東方	2.475	2.50	2.50	2.475	2.475	-0.025	60,375	7.58	7.07
43 中國東方	1.42	1.43	1.44	1.41	1.42	-0.01	2,746,630	9.75	-
457 中國東方	1.15	1.17	1.18	1.16	1.16	+0.01	242,000	-	-

116	中國東方	3.275	3.30	3.30	3.275	3.30	+0.025	241,000	8.19	5.23
353	華安保險	0.57	0.58	0.57	0.56	0.57	+0.01	547,000	-	-
441	寶隆洋行	4.20	4.25	4.25	4.45	4.30	-	1,067,549	13.39	3.78
116	寶隆洋行	1.28	1.29	1.29	1.26	1.28	-	132,000	9.75	4.69
038	第一太平保險	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	-0.05	205,000	-	-
133	第一太平保險	4.20	4.20	4.20	4.20	4.20	-0.10	1,067,549	13.39	3.78
264	公和祥	1.88	1.90	1.90	1.88	1.88	-	132,000	9.75	4.69
013	公和祥	0.68	0.69	0.70	0.68	0.68	-	350,000	74.73	-
087	第一太平保險	8.20	8.25	8.30	8.20	8.20	-	1,452,000	12.62	4.27
176	中國東方	11.90	12.00	12.00	11.90	12.00	+0.20	84,400	0.85	3.96
015	中國東方	1.80	1.82	1.82	1.74	1.81	+0.04	3,420,000	-	-
069	中國東方	3.75	3.85	3.80	3.70	3.75	-0.05	24,000	7.30	5.81
194	中國東方	3.10	3.125	3.125	3.125	3.125	-0.05	76,400	10.49	2.76
478	中國東方	0.64	0.65	0.66	0.64	0.65	-0.01	880,000	-	-
224	中國東方	1.64	1.65	1.66	1.64	1.64	-0.04	972,000	7.49	7.32
253	中國東方	0.76	0.77	0.77	0.76	0.76	-0.05	4,042,000	4.03	5.92
019	中國東方	16.40	16.50	16.50	16.40	16.50	-	845,111	10.76	3.76
087	中國東方	2.85	2.875	2.875	2.85	2.875	+0.025	379,871	9.38	4.51
004	中國東方	0.95	0.95	0	0	0	-	0	0	0

穗南航運 (香港)
與珠海經濟特區長海船務公司
香港 ↔ 珠海 ↔ 世界
逢星期三、六開
香港 ↔ 蛇口、廣州、黃埔、
中山、肇慶、太平、容奇、江
三亞、湛江、汕頭、廈門、福
逢星期二、四、六
轉口貨、散貨、及
★可安排專船接運人
德輔道中272-284號華華商業中心
5 8151812 5
Telex 85913 SNAC

今日明日出口船隻			今日入口船隻		
船名	往來地點	開行日期	船名	由來地點	抵達日期
日本郵船	日本郵船	日本郵船	日本郵船	日本郵船	日本郵船
EVER LIVING	香港	20/6	EVER LIVING	香港	20/6
WANG CHUN	香港	20/6	WANG CHUN	香港	20/6
...

明日出口船隻			明日入口船隻		
船名	往來地點	開行日期	船名	由來地點	抵達日期
日本郵船	日本郵船	日本郵船	日本郵船	日本郵船	日本郵船
EVER LIVING	香港	21/6	EVER LIVING	香港	21/6
WANG CHUN	香港	21/6	WANG CHUN	香港	21/6
...

華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 5-8317668

上海新海航運有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI

總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港上海 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

新海輪 NEW HAI HUA V. 20/21 6-8/6 3-9/6

新海輪 NEW HAI HUA V. 22/23 20-22/6 18-23/6

新海輪 XIN HAI YUE V. 5 20-22/6 27/5-3/6

新海輪 NEW HAI LEE V. 2008 6-11/6 6-12/6

天津新海航運有限公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港天津 (新港) 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

天津輪 TIAN YAN V. 58B 21/6-2/6 3-4/6

天津輪 SKY HOVER V. 133B 29/5-6/6 6-7/6

天津輪 TIAN YUE V. 99B 6-10/6 11-12/6

關安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港福州 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

永安 YONG AN V. 18/20 (全貨班輪) 10-11/6 10-13/6

崇安 CHONG AN V. 15/18 (散貨班輪) 11-13/6 12-15/6

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港廈門 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

亞發 JIA FA V. A/F 044/045 11-13/6 12-14/6

華夏企業有限公司

FAR EAST ENTERPRISE CO. (HK) LTD.

香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 5-8317668

江蘇省遠洋運輸公司
JIANGSU OCEAN SHIPPING CO., JIANGSU BRANCH

香港上海 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

蘇州輪 SU ZHOU V. 8815/8816 7-12/6 12-13/6

蘇州輪 SU ZHOU V. 8817/8818 23-28/6 29-30/6

大連遠東輪船公司
DALIAN CONTAINER STEAMSHIP COMPANY

香港大連 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

運豐輪 YUN FENG V. 074/075 8-8/6 8-10/6

運豐輪 YUN FENG V. 076/077 21-22/6 23-25/6

海豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO

香港青島 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

魯豐輪 LU FENG V. 7154/7155 3-5/6 5-6/6

魯豐輪 LU FENG V. 7156/7157 16-18/6 18-19/6

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港青島 散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

金龍輪 JIN LONG V. 1111/1112 6-11/6 6-11/6

金龍輪 JIN XIAN V. 1113/1114 2-6/6 2-6/6

金龍輪 JIN XIAN V. 1115/1116 8-10/6 8-10/6

中國糧食食品進出口公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP. CORP.

香港青島 散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

延安輪 YAN AN V. 1111/1112 5-10/6 5-10/6

延安輪 YAN AN V. 1113/1114 15-17/6 15-17/6

中國對外貿易運輸公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.

天津分公司
TIENTSIN BRANCH

香港天津 散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

廣州輪 GUANG ZHOU V. 1111/1112 15-17/6 15-17/6

廣州輪 GUANG ZHOU V. 1113/1114 15-17/6 15-17/6

宏海箱運有限公司

REGIONAL CONTAINER LINES

香港一曼谷 全貨定期直航班輪

船名 航次 載貨 離港

福利 158K 31/5 2/6

福泰 06BK 7/6 9/6

福利 163K 14/6 18/6

香港一吉大港 全貨定期直航班輪

船名 航次 載貨 離港

EASTERN PIONEER 02 3/6 4/6

VIBRA BRUM 36 11/6 12/6

EASTERN PIONEER 03 18/6 19/6

香港一新加坡 全貨定期直航班輪

船名 航次 載貨 離港

高華 258B 12/6 14/6

慶城 133B 27/6 28/6

萬花蘭 235B 10/7 12/7

總代理：華洋行有限公司

香港皇后大道中367-375號

電話：5-811358

Y.S.N. LINE

定期班輪

直放：星加坡、巴生港、曼谷

天龍星 SIRIUS V. 28

6月2日開行 6月3日開行

安泰丸 AN TAI MARU V. 87

6月5日開行 6月6日開行

江戶丸 EDO MARU V. 88

6月6日開行 6月7日開行

山王丸 SANNO MARU V. 89

6月7日開行 6月8日開行

收貨站：近發貨倉有限公司

船到七天開行 電話：3-717988

總代理：山下日本郵船(香港)有限公司

電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)

接辦處：安邦貨運公司

地址：德輔道西28-30號永基大廈809室

電話：5-493454 5-493224

華閩船務有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

定期班輪川航香港-福建

港口 船名 開航日期

福州 閩海105 逢一、十一、廿一

閩海109 逢四、十四、廿四

閩海120 逢七、十七、廿七

北寧山(貨櫃)每旬一航次

廈門 廈運25 逢星期一

育志3號 逢星期三

閩海225 逢星期五

泉州 閩海224 逢五、十五、廿五

泉州1號 逢十、二十、三十

石碼(東山、下寮)逢星期六、二十

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理

船名/航次 收貨期 抵/離期

北寧河 BEI DAI HE V. 40 1-4/6 6/6

北寧河 BEI DAI HE V. 39 15-19/6 21/6

北寧河 BEI DAI HE V. 41 16-20/6 22/6

上海遠洋運輸公司 貨運代理

船名/航次 收貨期 抵/離期

江蘇輪 JIANG SU V. 220 1-4/6 6/6

秋河輪 QIU HE V. 312 3-7/6 9/6

廈門遠東輪船公司 貨運代理

船名/航次 收貨期 抵/離期

城城輪 CHENG CHENG V. 133 29/5-2/6 4/6

泛茂船務企業有限公司

TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

香港德輔道中141號國際大廈1202室 電話：5-8152173

定期班輪服務

東非、紅海航線

往：BOMBAY, ADEN, HODEIDAH.

船名 航次 載貨 抵港 開航

KOTA WIRAMA 6/6 7/6 9/6

海灣航線

往：KARACHI, MUKALLA, ADEN

船名 航次 載貨 抵港 開航

KOTA SEGAR E737 24/5 25/5 28/5

香港代理：太平船務(香港)有限公司

香港干諾道中15-18號大馬路六樓 電話：5-226174

西非航線——貨櫃及雜貨服務

往：DOUALA, LAGOS, COTONOU, ABIDJAN

船名 航次 收貨 抵港 開航

KOTA VESSEL E888 10-16/6 16/6 19/6

船務代理：太平船務(香港)有限公司 電話：5-226174

貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566

總代理：華洋行有限公司 5-8449198

太平船務(香港)有限公司 5-226174

CY/TRS：茂興貨運有限公司(長沙灣) 電話：3-7250322

本船期表逢星期三出版

入口船期預告			
船名	開來港口	日期	公司
DONAM NO.1	釜山	6月3日	港興
WAE YEE	曼谷	6月3日	港興
CAMPBELL ISLAND	香港	6月3日	港興
HENG SHUI	大連	6月3日	港興
HAI CHUN	基隆	6月3日	港興
HAI LHI	基隆	6月3日	港興
MARINE CONTAINER	台中	6月3日	港興
TAIWUSHAN	上海	6月3日	港興
ALVA MAERSK	新加坡	6月3日	港興
MING PROSPEROUS	香港	6月3日	港興
FAMILY ACE	曼谷	6月3日	港興
KUO LUNG	基隆	6月3日	港興
TUNG HAI	香港	6月3日	港興
NEW HAIHUA	上海	6月3日	港興
BUNGA SURIA	日本	6月3日	港興
KOREAN JACEJIN	高雄	6月3日	港興
ALS INDEAVOUR	基隆	6月3日	港興
MALAN	基隆	6月3日	港興
CARDIGAN BAY	基隆	6月3日	港興
KOREAN CHANCE	高雄	6月3日	港興
MANHATTAN BRIDGE	美國	6月3日	港興
SD, LEDRA	日本	6月3日	港興
SL, DEVELOPER	美國	6月3日	港興
MARINE FORTUNE	曼谷	6月3日	港興
MAERSK PINTO	馬尼拉	6月3日	港興
KUO WEI	曼谷	6月3日	港興
BOLD EAGLE	香港	6月3日	港興
MAERSK TANGO	香港	6月3日	港興
ANDHANI ERIDHANI	香港	6月3日	港興
FENG NING	基隆	6月3日	港興

船名	開往港口	日期	公司
SHOUSHAN	上海	6月3日	港興
BONA STAR	香港	6月3日	港興
TONG JIANG	上海	6月3日	港興
HP NAMJIN	釜山	6月3日	港興
TIAN YAN	天津	6月3日	港興
YANANWUJIAO	青島	6月3日	港興
BALTIMAR SUN	釜山	6月3日	港興
FUJI	日本	6月3日	港興
ORT, KNIGHT	台灣	6月3日	港興
OCIANA TOKYO	基隆	6月3日	港興
EASTERN HARMONY	日本	6月3日	港興
RATU KONSORTIUM	台灣	6月3日	港興
BALTIMAR SATURN	釜山	6月3日	港興
GLORY CONTAINER	台灣	6月3日	港興
KABUKI	基隆	6月3日	港興
NEP, PEARL	美國	6月3日	港興
ALBERT MAERSK	新加坡	6月3日	港興
CORNELIA MAERSK	新加坡	6月3日	港興
SAN JIANG	上海	6月3日	港興
KING HWA	高雄	6月3日	港興
NEW OASIS	基隆	6月3日	港興
CHENG TU	新加坡	6月3日	港興
TOURCOING	新加坡	6月3日	港興
KHUI, ZHUKOV	基隆	6月3日	港興
NATIONAL PRIDE	釜山	6月3日	港興
SEA PEARL	日本	6月3日	港興
ZIM SINGAPORE	台灣	6月3日	港興
VAAL	基隆	6月3日	港興
HANJIN SEHOJA	美國	6月3日	港興
BUNJA SOKOJA	高雄	6月3日	港興
NORASIA SAMANTHA	美國	6月3日	港興
PRES, LINCOLN	美國	6月3日	港興
SPRICO GIANT	沙巴	6月3日	港興
KHUI, PROROKOV	美國	6月3日	港興
COLOMBO	南非	6月3日	港興

船名	開往港口	日期	公司
MAERSK TOKYO	新加坡	6月3日	港興
MING MOON	美國	6月3日	港興
ZIRCON	釜山	6月3日	港興
BLACK WHALE	釜山	6月3日	港興
YAMAHA	釜山	6月3日	港興
SEKI NAGOYA	日本	6月3日	港興
THAI AMBER	曼谷	6月3日	港興
MERCURY ACE	日本	6月3日	港興
LUFENG	香港	6月3日	港興
SAN LUIS	台灣	6月3日	港興
AKI MARU	日本	6月3日	港興
HAI IN	基隆	6月3日	港興
MARINE BRIGHT	高雄	6月3日	港興
HAI WANG	上海	6月3日	港興
NEW HALLER	曼谷	6月3日	港興
KINHUA 7	美國	6月3日	港興
PACIFIC CONTAINER	台灣	6月3日	港興
HAI YONG	香港	6月3日	港興
EDDO MARU	日本	6月3日	港興
FOO HSING II	高雄	6月3日	港興
PAC PRINCESS	美國	6月3日	港興
RHINE MARU	美國	6月3日	港興
KOTA EAGLE	新加坡	6月3日	港興
MAERSK KOBLE	日本	6月3日	港興
FLEX AMERICA	馬尼拉	6月3日	港興
GUBEROU	上海	6月3日	港興
SANTOS	高雄	6月3日	港興
ASIA ACE	基隆	6月3日	港興
BAY BRIDGE	美國	6月3日	港興
KARINA BONITA	新加坡	6月3日	港興
QUEEN'S WAY BRIDGE	高雄	6月3日	港興
HAIRWOOD FRONTIER	釜山	6月3日	港興
EVER GENTRY	台灣	6月3日	港興
PACIFIC ROSE	釜山	6月3日	港興
ORT, FORTUNE	美國	6月3日	港興
ZIM IBERIA	美國	6月3日	港興
GEMINI STAR	印尼	6月3日	港興

船名	開往港口	日期	公司
HONG SON	曼谷	6月3日	港興
KAISHUN	台灣	6月3日	港興
STRAT CONTAINER	台灣	6月3日	港興
SANNO MARU	日本	6月3日	港興
KIEN HWA 2	高雄	6月3日	港興
NORASIA ARABIA	歐洲	6月3日	港興
KORZENIOWSKI	日本	6月3日	港興
COSMO ANGEL	釜山	6月3日	港興
GOLD VARD	基隆	6月3日	港興
ZIM BRISBANE	新加坡	6月3日	港興
JINJIANG	上海	6月3日	港興
TIAN LONG	新加坡	6月3日	港興
MALAN	基隆	6月3日	港興
ORT, AMBASSADOR	台灣	6月3日	港興
MING CHUN	台灣	6月3日	港興
CARDIGAN BAY	高雄	6月3日	港興
KIA WALEED	基隆	6月3日	港興
NEP, BERYL	基隆	6月3日	港興
EUROPEAN SENATOR	台灣	6月3日	港興
EVER GUEST	新加坡	6月3日	港興
KH CHIVALRY	台灣	6月3日	港興
AL SWAMRUZ	釜山	6月3日	港興
KOHARUZAN MARU	日本	6月3日	港興
HSING HWA	高雄	6月3日	港興
OKUNOZE	美國	6月3日	港興
YUEN CHAU	美國	6月3日	港興
ARISTOTELIS	新加坡	6月3日	港興
BEI FENG	大連	6月3日	港興
ALS PROSPERITY	南非	6月3日	港興
SL DEFENDER	美國	6月3日	港興
CHYRAL	新加坡	6月3日	港興
UNI HUMANITY	台灣	6月3日	港興
SKY HOVER	台灣	6月3日	港興
YICHUN	上海	6月3日	港興
MILD OCEAN	日本	6月3日	港興
EMERALD	日本	6月3日	港興
TAI TUNG 3	高雄	6月3日	港興
ARTHUR MAERSK	歐洲	6月3日	港興

總代理：招商局貨櫃代理有限公司 CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電話：5-435511 (30線)

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電話：58837 COUS DM 電話：57271, 57937

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo PORTLAND/TACOMA/OLYMPIA/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING DATE STA OAK/											
		CFS	CY	HKG	LBA	SEA	VOR	NYK	CWS	HOU			
TAO HE	31	1/6	1/6	2/6	22/6	23/6	25/6	26/6	10/7	20/7	23/7	27/7	
CHAO HE	33	8/6	8/6	9/6	22/6	1/7	4/7	5/7	20/7	23/7	27/7	27/7	
SUN CHENG	10	5/6	5/6	16/6	6/7	9/7	11/7	12/7	3/8	6/8	10/8		
HUI HE	7	22/6	22/6	23/6	13/7	16/7	18/7	19/7	3/8	6/8	10/8		
YI HE	7	29/6	29/6	30/6	20/7	23/7	25/7	26/7	20/8	23/8	27/8		

Remark: Y-CY CLOSING 1700 HOURS.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURG, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEE
BREMEN, HAMBURG, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG,
AMSTERDAM, LEYDAR, SINGAPORE.

VESSEL	VOY	CLOSING		ARR -	HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DNC
		CFS	CY							
TANG HE	46W	5/6	7/6	8/6	5/7	7/7	9/7	11/7	13/7	
CHUN HE	30W	14/6	15/6	16/6	13/7	15/7	17/7	19/7	21/7	
SHU HE	30W	21/6	22/6	23/6	20/7	22/7	24/7	26/7	28/7	
YI HE	30W	28/6	29/6	30/6	27/7	29/7	31/7	2/8	4/8	
LUI HE	46W	6/7	7/7	8/7	3/8	5/8	7/8	9/8	11/8	

Receiving Station: CY-MIT Berth No 4, Tel 0-4897929
CFS - Yui Lien, Town Lot No 72, Tengyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING		ETA	BAR	MAR
		CFS	CY			

Receiving Station :CY-HIT Bernk No.4.
CFS-Yiu Liong Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL LCL Cargo for DUBAI/SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, DOHA, MUSCAT, and the other points.

CLOSING ETA Dubai/Sharjah/Dammam/Kuwait

VESSEL VOY CFS CY HKG Karachi Sharjah Dammam Kuwait

MING CHENG 31 2/6 3/6 4/6 29/6 21/6 23/6 25/6

LING QUAN HE 35 18/6 19/6 20/6 7/7 10/7 12/7 14/7

GU CHENG 35 3/7 4/7 5/7 29/7 21/7 23/7 25/7

GAO CHENG 36 18/7 19/7 20/7 4/8 7/8 8/8 11/8

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

CLOSING ETA S'PORE B.K.K PKL PNG

VESSEL VOY CFS CY HKG S'PORE B.K.K PKL PNG

MING CHENG 31 2/6 3/6 4/6 12/6 8/6 -

HUAN JIANG 209 3/6 4/6 5/6 - 11/6 -

QIAN TANG JIANG 161 5/6 8/6 7/6 17/6 13/6 -

YU CFS CY HKG CELONA SELLIE GENOA VENICE
FENG AN SHAN 91 22/6 23/6 24/6 19/7 21/7 23/7 -

Receiving Station:CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港 / 中國全貨櫃航線 1樓

港口 船名 航次 抵港 開航

青島 E CHENG 83 3/6 4/6

PING XIANG CHENG 289 4/6 5/6

新港/北京 BEI DAI HE 40 5/6 6/6

GU HE 196 6/6 9/6

GUO CHENG 34 16/6 17/6

CHAO BEI HE 39 20/6 21/6

FEN HE 52E 5/7 6/7

上海 LING QUAN HE 34 4/6 5/6

LIN JIANG 220 5/6 6/6

LIU HE 21E 8/6 9/6

GUO HE 45E 22/6 23/6

GAO CHENG 35 4/7 5/7

香港特快直航馬尼拉航線												
VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA							
YU JIANG	88	5/6	5/6	8/6	10/6							
CHAO BAI HE	38	8/6	9/6	11/6	15/6							
freighting Station: CY-HK/Barth No 4 CFS Y' Lo, Town Lot No 72 Tsingyi Island, NT Tel: 0 4970419												
香港直航日本貨櫃航線												
VESSEL	VOY	CLOSING	ETD	NGO	YOK	OSA	KOB					
NEW JIANG	46	7/6	7/6	9/6	-	13/6	15/6	17/6				
WAN QUAN HE	106	14/6	14/6	16/6	-	21/6	23/6	24/6				
HUAI YUAN HE	103	21/6	21/6	23/6	27/6	29/6	-	1/7				
freighting Station: T'YI 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD												

黃埔	WAN QUAN HE	105	10/6	11/6	
	HUAI YUAN HE	102	13/6	14/6	
	XING HE	29E	15/6	16/6	
張家港	HUA YING 華盈	8817	18/6	19/6	
大連	SHUN JIANG 順江	209	3/6	4/6	
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	281	3/6	8/6	
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8828	11/6	12/6	

進口船隻											
港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港				
日本	WAN QUAN HE	105	10/6	黃埔	GUANG HE	111	3/6				
日本	HUAI YUAN HE	102	13/6	香港	LING QUAN HE	34	4/6				
日本	XING HE	113	18/6	香港	GUO CHANG	34	16/6				
東亞	QIU HE	31E	8/6	香港	CHENG HE	32W	6/6				
歐洲	XING HE	25E	5W	香港	WU SHENG CHENG	5W	13/6				
歐洲	LUO HE	45E	22/6	香港	HUI HE	6W	20/6				

總代理：招商局 船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD. 香港干諾道中152-155號招商局大廈11, 12, 13, 14樓 傳真：61971 CSMC HX1 船貨		出口部：5-447402 入口部：5-440655 代理部：5-440557																												
上海海興輪船公司 香港、上海定期客貨班輪		河北省遠洋運輸公司 香港、天津、秦皇島散貨航線																												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>船名</th> <th>航季</th> <th>航次</th> <th>收貨</th> <th>開航</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>HAIKING 海興</td> <td>V. 21</td> <td>27/5</td> <td>29/5</td> <td>30/5 2/6</td> </tr> <tr> <td>SHANGHAI 上海</td> <td>V. 22</td> <td>2/6</td> <td>4/6</td> <td>5/6 7/6</td> </tr> <tr> <td>HAIKING 海興</td> <td>V. 23</td> <td>12/6</td> <td>14/6</td> <td>15/6 17/6</td> </tr> <tr> <td>SHANGHAI 上海</td> <td>V. 24</td> <td>17/6</td> <td>19/6</td> <td>20/6 22/6</td> </tr> </tbody> </table>		船名	航季	航次	收貨	開航	HAIKING 海興	V. 21	27/5	29/5	30/5 2/6	SHANGHAI 上海	V. 22	2/6	4/6	5/6 7/6	HAIKING 海興	V. 23	12/6	14/6	15/6 17/6	SHANGHAI 上海	V. 24	17/6	19/6	20/6 22/6	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>「安國」 M.V. "ANGUO"</td> <td rowspan="4"> 1/6 港 2/6 港 3/6 港 4/6 港 5/6 港 6/6 港 7/6 港 8/6 港 9/6 港 10/6 港 11/6 港 12/6 港 1/7 港 2/7 港 3/7 港 4/7 港 5/7 港 6/7 港 7/7 港 8/7 港 9/7 港 10/7 港 11/7 港 12/7 港 1/8 港 2/8 港 3/8 港 4/8 港 5/8 港 6/8 港 7/8 港 8/8 港 9/8 港 10/8 港 11/8 港 12/8 港 1/9 港 2/9 港 3/9 港 4/9 港 5/9 港 6/9 港 7/9 港 8/9 港 9/9 港 10/9 港 11/9 港 12/9 港 1/10 港 2/10 港 3/10 港 4/10 港 5/10 港 6/10 港 7/10 港 8/10 港 9/10 港 10/10 港 11/10 港 12/10 港 1/11 港 2/11 港 3/11 港 4/11 港 5/11 港 6/11 港 7/11 港 8/11 港 9/11 港 10/11 港 11/11 港 12/11 港 1/12 港 2/12 港 3/12 港 4/12 港 5/12 港 6/12 港 7/12 港 8/12 港 9/12 港 10/12 港 11/12 港 12/12 港 1/13 港 2/13 港 3/13 港 4/13 港 5/13 港 6/13 港 7/13 港 8/13 港 9/13 港 10/13 港 11/13 港 12/13 港 1/14 港 2/14 港 3/14 港 4/14 港 5/14 港 6/14 港 7/14 港 8/14 港 9/14 港 10/14 港 11/14 港 12/14 港 1/15 港 2/15 港 3/15 港 4/15 港 5/15 港 6/15 港 7/15 港 8/15 港 9/15 港 10/15 港 11/15 港 12/15 港 1/16 港 2/16 港 3/16 港 4/16 港 5/16 港 6/16 港 7/16 港 8/16 港 9/16 港 10/16 港 11/16 港 12/16 港 1/17 港 2/17 港 3/17 港 4/17 港 5/17 港 6/17 港 7/17 港 8/17 港 9/17 港 10/17 港 11/17 港 12/17 港 1/18 港 2/18 港 3/18 港 4/18 港 5/18 港 6/18 港 7/18 港 8/18 港 9/18 港 10/18 港 11/18 港 12/18 港 1/19 港 2/19 港 3/19 港 4/19 港 5/19 港 6/19 港 7/19 港 8/19 港 9/19 港 10/19 港 11/19 港 12/19 港 1/20 港 2/20 港 3/20 港 4/20 港 5/20 港 6/20 港 7/20 港 8/20 港 9/20 港 10/20 港 11/20 港 12/20 港 1/21 港 2/21 港 3/21 港 4/21 港 5/21 港 6/21 港 7/21 港 8/21 港 9/21 港 10/21 港 11/21 港 12/21 港 1/22 港 2/22 港 3/22 港 4/22 港 5/22 港 6/22 港 7/22 港 8/22 港 9/22 港 10/22 港 11/22 港 12/22 港 1/23 港 2/23 港 3/23 港 4/23 港 5/23 港 6/23 港 7/23 港 8/23 港 9/23 港 10/23 港 11/23 港 12/23 港 1/24 港 2/24 港 3/24 港 4/24 港 5/24 港 6/24 港 7/24 港 8/24 港 9/24 港 10/24 港 11/24 港 12/24 港 1/25 港 2/25 港 3/25 港 4/25 港 5/25 港 6/25 港 7/25 港 8/25 港 9/25 港 10/25 港 11/25 港 12/25 港 1/26 港 2/26 港 3/26 港 4/26 港 5/26 港 6/26 港 7/26 港 8/26 港 9/26 港 10/26 港 11/26 港 12/26 港 1/27 港 2/27 港 3/27 港 4/27 港 5/27 港 6/27 港 7/27 港 8/27 港 9/27 港 10/27 港 11/27 港 12/27 港 1/28 港 2/28 港 3/28 港 4/28 港 5/28 港 6/28 港 7/28 港 8/28 港 9/28 港 10/28 港 11/28 港 12/28 港 1/29 港 2/29 港 3/29 港 4/29 港 5/29 港 6/29 港 7/29 港 8/29 港 9/29 港 10/29 港 11/29 港 12/29 港 1/30 港 2/30 港 3/30 港 4/30 港 5/30 港 6/30 港 7/30 港 8/30 港 9/30 港 10/30 港 11/30 港 12/30 港 1/31 港 2/31 港 3/31 港 4/31 港 5/31 港 6/31 港 7/31 港 8/31 港 9/31 港 10/31 港 11/31 港 12/31 港 1/1 港 2/1 港 3/1 港 4/1 港 5/1 港 6/1 港 7/1 港 8/1 港 9/1 港 10/1 港 11/1 港 12/1 港 1/2 港 2/2 港 3/2 港 4/2 港 5/2 港 6/2 港 7/2 港 8/2 港 9/2 港 10/2 港 11/2 港 12/2 港 1/3 港 2/3 港 3/3 港 4/3 港 5/3 港 6/3 港 7/3 港 8/3 港 9/3 港 10/3 港 11/3 港 12/3 港 1/4 港 2/4 港 3/4 港 4/4 港 5/4 港 6/4 港 7/4 港 8/4 港 9/4 港 10/4 港 11/4 港 12/4 港 1/5 港 2/5 港 3/5 港 4/5 港 5/5 港 6/5 港 7/5 港 8/5 港 9/5 港 10/5 港 11/5 港 12/5 港 1/6 港 2/6 港 3/6 港 4/6 港 5/6 港 6/6 港 7/6 港 8/6 港 9/6 港 10/6 港 11/6 港 12/6 港 1/7 港 2/7 港 3/7 港 4/7 港 5/7 港 6/7 港 7/7 港 8/7 港 9/7 港 10/7 港 11/7 港 12/7 港 1/8 港 2/8 港 3/8 港 4/8 港 5/8 港 6/8 港 7/8 港 8/8 港 9/8 港 10/8 港 11/8 港 12/8 港 1/9 港 2/9 港 3/9 港 4/9 港 5/9 港 6/9 港 7/9 港 8/9 港 9/9 港 10/9 港 11/9 港 12/9 港 1/10 港 2/10 港 3/10 港 4/10 港 5/10 港 6/10 港 7/10 港 8/10 港 9/10 港 10/10 港 11/10 港 12/10 港 1/11 港 2/11 港 3/11 港 4/11 港 5/11 港 6/11 港 7/11 港 8/11 港 9/11 港 10/11 港 11/11 港 12/11 港 1/12 港 2/12 港 3/12 港 4/12 港 5/12 港 6/12 港 7/12 港 8/12 港 9/12 港 10/12 港 11/12 港 12/12 港 1/13 港 2/13 港 3/13 港 4/13 港 5/13 港 6/13 港 7/13 港 8/13 港 9/13 港 10/13 港 11/13 港 12/13 港 1/14 港 2/14 港 3/14 港 4/14 港 5/14 港 6/14 港 7/14 港 8/14 港 9/14 港 10/14 港 11/14 港 12/14 港 1/15 港 2/15 港 3/15 港 4/15 港 5/15 港 6/15 港 7/15 港 8/15 港 9/15 港 10/15 港 11/15 港 12/15 港 1/16 港 2/16 港 3/16 港 4/16 港 5/16 港 6/16 港 7/16 港 8/16 港 9/16 港 10/16 港 11/16 港 12/16 港 1/17 港 2/17 港 3/17 港 4/17 港 5/17 港 6/17 港 7/17 港 8/17 港 9/17 港 10/17 港 11/17 港 12/17 港 1/18 港 2/18 港 3/18 港 4/18 港 5/18 港 6/18 港 7/18 港 8/18 港 9/18 港 10/18 港 11/18 港 12/18 港 1/19 港 2/19 港 3/19 港 4/19 港 5/19 港 6/19 港 7/19 港 8/19 港 9/19 港 10/19 港 11/19 港 12/19 港 1/20 港 2/20 港 3/20 港 4/20 港 5/20 港 6/20 港 7/20 港 8/20 港 9/20 港 10/20 港 11/20 港 12/20 港 1/21 港 2/21 港 3/21 港 4/21 港 5/21 港 6/21 港 7/21 港 8/21 港 9/21 港 10/21 港 11/21 港 12/21 港 1/22 港 2/22 港 3/22 港 4/22 港 5/22 港 6/22 港 7/22 港 8/22 港 9/22 港 10/22 港 11/22 港 12/22 港 1/23 港 2/23 港 3/23 港 4/23 港 5/23 港 6/23 港 7/23 港 8/23 港 9/23 港 10/23 港 11/23 港 12/23 港 1/24 港 2/24 港 3/24 港 4/24 港 5/24 港 6/24 港 7/24 港 8/24 港 9/24 港 10/24 港 11/24 港 12/24 港 1/25 港 2/25 港 3/25 港 4/25 港 5/25 港 6/25 港 7/25 港 8/25 港 9/25 港 10/25 港 11/25 港 12/25 港 1/26 港 2/26 港 3/26 港 4/26 港 5/26 港 6/26 港 7/26 港 8/26 港 9/26 港 10/26 港 11/26 港 12/26 港 1/27 港 2/27 港 3/27 港 4/27 港 5/27 港 6/27 港 7/27 港 8/27 港 9/27 港 10/27 港 11/27 港 12/27 港 1/28 港 2/28 港 3/28 港 4/28 港 5/28 港 6/28 港 7/28 港 8/28 港 9/28 港 10/28 港 11/28 港 12/28 港 1/29 港 2/29 港 3/29 港 4/29 港 5/29 港 6/29 港 7/29 港 8/29 港 9/29 港 10/29 港 11/29 港 12/29 港 1/30 港 2/30 港 3/30 港 4/30 港 5/30 港 6/30 港 7/30 港 8/30 港 9/30 港 10/30 港 11/30 港 12/30 港 1/31 港 2/31 港 3/31 港 4/31 港 5/31 港 6/31 港 7/31 港 8/31 港 9/31 港 10/31 港 11/31 港 12/31 港 1/1 港 2/1 港 3/1 港 4/1 港 5/1 港 6/1 港 7/1 港 8/1 港 9/1 港 10/1 港 11/1 港 12/1 港 1/2 港 2/2 港 3/2 港 4/2 港 5/2 港 6/2 港 7/2 港 8/2 港 9/2 港 10/2 港 11/2 港 12/2 港 1/3 港 2/3 港 3/3 港 4/3 港 5/3 港 6/3 港 7/3 港 8/3 港 9/3 港 10/3 港 11/3 港 12/3 港 1/4 港 2/4 港 3/4 港 4/4 港 5/4 港 6/4 港 7/4 港 8/4 港 9/4 港 10/4 港 11/4 港 12/4 港 1/5 港 2/5 港 3/5 港 4/5 港 5/5 港 6/5 港 7/5 港 8/5 港 9/5 港 10/5 港 11/5 港 12/5 港 1/6 港 2/6 港 3/6 港 4/6 港 5/6 港 6/6 港 7/6 港 8/6 港 9/6 港 10/6 港 11/6 港 12/6 港 1/7 港 2/7 港 3/7 港 4/7 港 5/7 港 6/7 港 7/7 港 8/7 港 9/7 港 10/7 港 11/7 港 12/7 港 1/8 港 2/8 港 3/8 港 4/8 港 5/8 港 6/8 港 7/8 港 8/8 港 9/8 港 10/8 港 11/8 港 12/8 港 1/9 港 2/9 港 3/9 港 4/9 港 5/9 港 6/9 港 7/9 港 8/9 港 9/9 港 10/9 港 11/9 港 12/9 港 1/10 港 2/10 港 3/10 港 4/10 港 5/10 港 6/10 港 7/10 港 8/10 港 9/10 港 10/10 港 11/10 港 12/10 港 1/11 港 2/11 港 3/11 港 4/11 港 5/11 港 6/11 港 7/11 港 8/11 港 9/11 港 10/11 港 11/11 港 12/11 港 1/12 港 2/12 港 3/12 港 4/12 港 5/12 港 6/12 港 7/12 港 8/12 港 9/12 港 10/12 港 11/12 港 12/12 港 1/13 港 2/13 港 3/13 港 4/13 港 5/13 港 6/13 港 7/13 港 8/13 港 9/13 港 10/13 港 11/13 港 12/13 港 1/14 港 2/14 港 3/14 港 4/14 港 5/14 港 6/14 港 7/14 港 8/14 港 9/14 港 10/14 港 11/14 港 12/14 港 1/15 港 2/15 港 3/15 港 4/15 港 5/15 港 6/15 港 7/15 港 8/15 港 9/15 港 10/15 港 11/15 港 12/15 港 1/16 港 2/16 港 3/16 港 4/16 港 5/16 港 6/16 港 7/16 港 8/16 港 9/16 港 10/16 港 11/16 港 12/16 港 1/17 港 2/17 港 3/17 港 4/17 港 5/17 港 6/17 港 7/17 港 8/17 港 9/17 港 10/17 港 11/17 港 12/17 港 1/18 港 2/18 港 3/18 港 4/18 港 5/18 港 6/18 港 7/18 港 8/18 港 9/18 港 10/18 港 11/18 港 12/18 港 1/19 港 2/19 港 3/19 港 4/19 港 5/19 港 6/19 港 7/19 港 8/19 港 9/19 港 10/19 港 11/19 港 12/19 港 1/20 港 2/20 港 3/20 港 4/20 港 5/20 港 6/20 港 7/20 港 8/20 港 9/20 港 10/20 港 11/20 港 12/20 港 1/21 港 2/21 港 3/21 港 4/21 港 5/21 港 6/21 港 7/21 港 8/21 港 9/21 港 10/21 港 11/21 港 12/21 港 1/22 港 2/22 港 3/22 港 4/22 港 5/22 港 6/22 港 7/22 港 8/22 港 9/22 港 10/22 港 11/22 港 12/22 港 1/23 港 2/23 港 3/23 港 4/23 港 5/23 港 6/23 港 7/23 港 8/23 港 9/23 港 10/23 港 11/23 港 12/23 港 1/24 港 2/24 港 3/24 港 4/24 港 5/24 港 6/24 港 7/24 港 8/24 港 9/24 港 10/24 港 11/24 港 12/24 港 1/25 港 2/25 港 3/25 港 4/25 港 5/25 港 6/25 港 7/25 港 8/25 港 9/25 港 10/25 港 11/25 港 12/25 港 1/26 港 2/26 港 3/26 港 4/26 港 5/26 港 6/26 港 7/26 港 8/26 港 9/26 港 10/26 港 11/26 港 12/26 港 1/27 港 2/27 港 3/27 港 4/27 港 5/27 港 6/27 港 7/27 港 8/27 港 9/27 港 10/27 港 11/27 港 12/27 港 1/28 港 2/28 港 3/28 港 4/28 港 5/28 港 6/28 港 7/28 港 8/28 港 9/28 港 10/28 港 11/28 港 12/28 港 1/29 港 2/29 港 3/29 港 4/29 港 5/29 港 6/29 港 7/29 港 8/29 港 9/29 港 10/29 港 11/29 港 12/29 港 1/30 港 2/30 港 3/30 港 4/30 港 5/30 港 6/30 港 7/30 港 8/30 港 9/30 港 10/30 港 11/30 港 12/30 港 1/31 港 2/31 港 3/31 港 4/31 港 5/31 港 6/31 港 7/31 港 8/31 港 9/31 港 10/31 港 11/31 港 12/31 港 1/1 港 2/1 港 3/1 港 4/1 港 5/1 港 6/1 港 7/1 港 8/1 港 9/1 港 10/1 港 11/1 港 12/1 港 1/2 港 2/2 港</td></tr></tbody></table>		「安國」 M.V. "ANGUO"	1/6 港 2/6 港 3/6 港 4/6 港 5/6 港 6/6 港 7/6 港 8/6 港 9/6 港 10/6 港 11/6 港 12/6 港 1/7 港 2/7 港 3/7 港 4/7 港 5/7 港 6/7 港 7/7 港 8/7 港 9/7 港 10/7 港 11/7 港 12/7 港 1/8 港 2/8 港 3/8 港 4/8 港 5/8 港 6/8 港 7/8 港 8/8 港 9/8 港 10/8 港 11/8 港 12/8 港 1/9 港 2/9 港 3/9 港 4/9 港 5/9 港 6/9 港 7/9 港 8/9 港 9/9 港 10/9 港 11/9 港 12/9 港 1/10 港 2/10 港 3/10 港 4/10 港 5/10 港 6/10 港 7/10 港 8/10 港 9/10 港 10/10 港 11/10 港 12/10 港 1/11 港 2/11 港 3/11 港 4/11 港 5/11 港 6/11 港 7/11 港 8/11 港 9/11 港 10/11 港 11/11 港 12/11 港 1/12 港 2/12 港 3/12 港 4/12 港 5/12 港 6/12 港 7/12 港 8/12 港 9/12 港 10/12 港 11/12 港 12/12 港 1/13 港 2/13 港 3/13 港 4/13 港 5/13 港 6/13 港 7/13 港 8/13 港 9/13 港 10/13 港 11/13 港 12/13 港 1/14 港 2/14 港 3/14 港 4/14 港 5/14 港 6/14 港 7/14 港 8/14 港 9/14 港 10/14 港 11/14 港 12/14 港 1/15 港 2/15 港 3/15 港 4/15 港 5/15 港 6/15 港 7/15 港 8/15 港 9/15 港 10/15 港 11/15 港 12/15 港 1/16 港 2/16 港 3/16 港 4/16 港 5/16 港 6/16 港 7/16 港 8/16 港 9/16 港 10/16 港 11/16 港 12/16 港 1/17 港 2/17 港 3/17 港 4/17 港 5/17 港 6/17 港 7/17 港 8/17 港 9/17 港 10/17 港 11/17 港 12/17 港 1/18 港 2/18 港 3/18 港 4/18 港 5/18 港 6/18 港 7/18 港 8/18 港 9/18 港 10/18 港 11/18 港 12/18 港 1/19 港 2/19 港 3/19 港 4/19 港 5/19 港 6/19 港 7/19 港 8/19 港 9/19 港 10/19 港 11/19 港 12/19 港 1/20 港 2/20 港 3/20 港 4/20 港 5/20 港 6/20 港 7/20 港 8/20 港 9/20 港 10/20 港 11/20 港 12/20 港 1/21 港 2/21 港 3/21 港 4/21 港 5/21 港 6/21 港 7/21 港 8/21 港 9/21 港 10/21 港 11/21 港 12/21 港 1/22 港 2/22 港 3/22 港 4/22 港 5/22 港 6/22 港 7/22 港 8/22 港 9/22 港 10/22 港 11/22 港 12/22 港 1/23 港 2/23 港 3/23 港 4/23 港 5/23 港 6/23 港 7/23 港 8/23 港 9/23 港 10/23 港 11/23 港 12/23 港 1/24 港 2/24 港 3/24 港 4/24 港 5/24 港 6/24 港 7/24 港 8/24 港 9/24 港 10/24 港 11/24 港 12/24 港 1/25 港 2/25 港 3/25 港 4/25 港 5/25 港 6/25 港 7/25 港 8/25 港 9/25 港 10/25 港 11/25 港 12/25 港 1/26 港 2/26 港 3/26 港 4/26 港 5/26 港 6/26 港 7/26 港 8/26 港 9/26 港 10/26 港 11/26 港 12/26 港 1/27 港 2/27 港 3/27 港 4/27 港 5/27 港 6/27 港 7/27 港 8/27 港 9/27 港 10/27 港 11/27 港 12/27 港 1/28 港 2/28 港 3/28 港 4/28 港 5/28 港 6/28 港 7/28 港 8/28 港 9/28 港 10/28 港 11/28 港 12/28 港 1/29 港 2/29 港 3/29 港 4/29 港 5/29 港 6/29 港 7/29 港 8/29 港 9/29 港 10/29 港 11/29 港 12/29 港 1/30 港 2/30 港 3/30 港 4/30 港 5/30 港 6/30 港 7/30 港 8/30 港 9/30 港 10/30 港 11/30 港 12/30 港 1/31 港 2/31 港 3/31 港 4/31 港 5/31 港 6/31 港 7/31 港 8/31 港 9/31 港 10/31 港 11/31 港 12/31 港 1/1 港 2/1 港 3/1 港 4/1 港 5/1 港 6/1 港 7/1 港 8/1 港 9/1 港 10/1 港 11/1 港 12/1 港 1/2 港 2/2 港 3/2 港 4/2 港 5/2 港 6/2 港 7/2 港 8/2 港 9/2 港 10/2 港 11/2 港 12/2 港 1/3 港 2/3 港 3/3 港 4/3 港 5/3 港 6/3 港 7/3 港 8/3 港 9/3 港 10/3 港 11/3 港 12/3 港 1/4 港 2/4 港 3/4 港 4/4 港 5/4 港 6/4 港 7/4 港 8/4 港 9/4 港 10/4 港 11/4 港 12/4 港 1/5 港 2/5 港 3/5 港 4/5 港 5/5 港 6/5 港 7/5 港 8/5 港 9/5 港 10/5 港 11/5 港 12/5 港 1/6 港 2/6 港 3/6 港 4/6 港 5/6 港 6/6 港 7/6 港 8/6 港 9/6 港 10/6 港 11/6 港 12/6 港 1/7 港 2/7 港 3/7 港 4/7 港 5/7 港 6/7 港 7/7 港 8/7 港 9/7 港 10/7 港 11/7 港 12/7 港 1/8 港 2/8 港 3/8 港 4/8 港 5/8 港 6/8 港 7/8 港 8/8 港 9/8 港 10/8 港 11/8 港 12/8 港 1/9 港 2/9 港 3/9 港 4/9 港 5/9 港 6/9 港 7/9 港 8/9 港 9/9 港 10/9 港 11/9 港 12/9 港 1/10 港 2/10 港 3/10 港 4/10 港 5/10 港 6/10 港 7/10 港 8/10 港 9/10 港 10/10 港 11/10 港 12/10 港 1/11 港 2/11 港 3/11 港 4/11 港 5/11 港 6/11 港 7/11 港 8/11 港 9/11 港 10/11 港 11/11 港 12/11 港 1/12 港 2/12 港 3/12 港 4/12 港 5/12 港 6/12 港 7/12 港 8/12 港 9/12 港 10/12 港 11/12 港 12/12 港 1/13 港 2/13 港 3/13 港 4/13 港 5/13 港 6/13 港 7/13 港 8/13 港 9/13 港 10/13 港 11/13 港 12/13 港 1/14 港 2/14 港 3/14 港 4/14 港 5/14 港 6/14 港 7/14 港 8/14 港 9/14 港 10/14 港 11/14 港 12/14 港 1/15 港 2/15 港 3/15 港 4/15 港 5/15 港 6/15 港 7/15 港 8/15 港 9/15 港 10/15 港 11/15 港 12/15 港 1/16 港 2/16 港 3/16 港 4/16 港 5/16 港 6/16 港 7/16 港 8/16 港 9/16 港 10/16 港 11/16 港 12/16 港 1/17 港 2/17 港 3/17 港 4/17 港 5/17 港 6/17 港 7/17 港 8/17 港 9/17 港 10/17 港 11/17 港 12/17 港 1/18 港 2/18 港 3/18 港 4/18 港 5/18 港 6/18 港 7/18 港 8/18 港 9/18 港 10/18 港 11/18 港 12/18 港 1/19 港 2/19 港 3/19 港 4/19 港 5/19 港 6/19 港 7/19 港 8/19 港 9/19 港 10/19 港 11/19 港 12/19 港 1/20 港 2/20 港 3/20 港 4/20 港 5/20 港 6/20 港 7/20 港 8/20 港 9/20 港 10/20 港 11/20 港 12/20 港 1/21 港 2/21 港 3/21 港 4/21 港 5/21 港 6/21 港 7/21 港 8/21 港 9/21 港 10/21 港 11/21 港 12/21 港 1/22 港 2/22 港 3/22 港 4/22 港 5/22 港 6/22 港 7/22 港 8/22 港 9/22 港 10/22 港 11/22 港 12/22 港 1/23 港 2/23 港 3/23 港 4/23 港 5/23 港 6/23 港 7/23 港 8/23 港 9/23 港 10/23 港 11/23 港 12/23 港 1/24 港 2/24 港 3/24 港 4/24 港 5/24 港 6/24 港 7/24 港 8/24 港 9/24 港 10/24 港 11/24 港 12/24 港 1/25 港 2/25 港 3/25 港 4/25 港 5/25 港 6/25 港 7/25 港 8/25 港 9/25 港 10/25 港 11/25 港 12/25 港 1/26 港 2/26 港 3/26 港 4/26 港 5/26 港 6/26 港 7/26 港 8/26 港 9/26 港 10/26 港 11/26 港 12/26 港 1/27 港 2/27 港 3/27 港 4/27 港 5/27 港 6/27 港 7/27 港 8/27 港 9/27 港 10/27 港 11/27 港 12/27 港 1/28 港 2/28 港 3/28 港 4/28 港 5/28 港 6/28 港 7/28 港 8/28 港 9/28 港 10/28 港 11/28 港 12/28 港 1/29 港 2/29 港 3/29 港 4/29 港 5/29 港 6/29 港 7/29 港 8/29 港 9/29 港 10/29 港 11/29 港 12/29 港 1/30 港 2/30 港 3/30 港 4/30 港 5/30 港 6/30 港 7/30 港 8/30 港 9/30 港 10/30 港 11/30 港 12/30 港 1/31 港 2/31 港 3/31 港 4/31 港 5/31 港 6/31 港 7/31 港 8/31 港 9/31 港 10/31 港 11/31 港 12/31 港 1/1 港 2/1 港 3/1 港 4/1 港 5/1 港 6/1 港 7/1 港 8/1 港 9/1 港 10/1 港 11/1 港 12/1 港 1/2 港 2/2 港 3/2 港 4/2 港 5/2 港 6/2 港 7/2 港 8/2 港 9/2 港 10/2 港 11/2 港 12/2 港 1/3 港 2/3 港 3/3 港 4/3 港 5/3 港 6/3 港 7/3 港 8/3 港 9/3 港 10/3 港 11/3 港 12/3 港 1/4 港 2/4 港 3/4 港 4/4 港 5/4 港 6/4 港 7/4 港 8/4 港 9/4 港 10/4 港 11/4 港 12/4 港 1/5 港 2/5 港 3/5 港 4/5 港 5/5 港 6/5 港 7/5 港 8/5 港 9/5 港 10/5 港 11/5 港 12/5 港 1/6 港 2/6 港 3/6 港 4/6 港 5/6 港 6/6 港 7/6 港 8/6 港 9/6 港 10/6 港 11/6 港 12/6 港 1/7 港 2/7 港 3/7 港 4/7 港 5/7 港 6/7 港 7/7 港 8/7 港 9/7 港 10/7 港 11/7 港 12/7 港 1/8 港 2/8 港 3/8 港 4/8 港 5/8 港 6/8 港 7/8 港 8/8 港 9/8 港 10/8 港 11/8 港 12/8 港 1/9 港 2/9 港 3/9 港 4/9 港 5/9 港 6/9 港 7/9 港 8/9 港 9/9 港 10/9 港 11/9 港 12/9 港 1/10 港 2/10 港 3/10 港 4/10 港 5/10 港 6/10 港 7/10 港 8/10 港 9/10 港 10/10 港 11/10 港 12/10 港 1/11 港 2/11 港 3/11 港 4/11 港 5/11 港 6/11 港 7/11 港 8/11 港 9/11 港 10/11 港 11/11 港 12/11 港 1/12 港 2/12 港 3/12 港 4/12 港 5/12 港 6/12 港 7/12 港 8/12 港 9/12 港 10/12 港 11/12 港 12/12 港 1/13 港 2/13 港 3/13 港 4/13 港 5/13 港 6/13 港 7/13 港 8/13 港 9/13 港 10/13 港 11/13 港 12/13 港 1/14 港 2/14 港 3/14 港 4/14 港 5/14 港 6/14 港 7/14 港 8/14 港 9/14 港 10/14 港 11/14 港 12/14 港 1/15 港 2/15 港 3/15 港 4/15 港 5/15 港 6/15 港 7/15 港 8/15 港 9/15 港 10/15 港 11/15 港 12/15 港 1/16 港 2/16 港 3/16 港 4/16 港 5/16 港 6/16 港 7/16 港 8/16 港 9/16 港 10/16 港 11/16 港 12/16 港 1/17 港 2/17 港 3/17 港 4/17 港 5/17 港 6/17 港 7/17 港 8/17 港 9/17 港 10/17 港 11/17 港 12/17 港 1/18 港 2/18 港 3/18 港 4/18 港 5/18 港 6/18 港 7/18 港 8/18 港 9/18 港 10/18 港 11/18 港 12/18 港 1/19 港 2/19 港 3/19 港 4/19 港 5/19 港 6/19 港 7/19 港 8/19 港 9/19 港 10/19 港 11/19 港 12/19 港 1/20 港 2/20 港 3/20 港 4/20 港 5/20 港 6/20 港 7/20 港 8/20 港 9/20 港 10/20 港 11/20 港 12/20 港 1/21 港 2/21 港 3/21 港 4/21 港 5/21 港 6/21 港 7/21 港 8/21 港 9/21 港 10/21 港 11/21 港 12/21 港 1/22 港 2/22 港 3/22 港 4/22 港 5/22 港 6/22 港 7/22 港 8/22 港 9/22 港 10/22 港 11/22 港 12/22 港 1/23 港 2/23 港 3/23 港 4/23 港 5/23 港 6/23 港 7/23 港 8/23 港 9/23 港 10/23 港 11/23 港 12/23 港 1/24 港 2/24 港 3/24 港 4/24 港 5/24 港 6/24 港 7/24 港 8/24 港 9/24 港 10/24 港 11/24 港 12/24 港 1/25 港 2/25 港 3/25 港 4/25 港 5/25 港 6/25 港 7/25 港 8/25 港 9/25 港 10/25 港 11/25 港 12/25 港 1/26 港 2/26 港 3/26 港 4/26 港 5/26 港 6/26 港 7/26 港 8/26 港 9/26 港 10/26 港 11/26 港 12/26 港 1/27 港 2/27 港 3/27 港 4/27 港 5/27 港 6/27 港 7/27 港 8/27 港 9/27 港 10/27 港 11/27 港 12/27 港 1/28 港 2/28 港 3/28 港 4/28 港 5/28 港 6/28 港 7/28 港 8/28 港 9/28 港 10/28 港 11/28 港 12/28 港 1/29 港 2/29 港 3/29 港 4/29 港 5/29 港 6/29 港 7/29 港 8/29 港 9/29 港 10/29 港 11/29 港 12/29 港 1/30 港 2/30 港 3/30 港 4/30 港 5/30 港 6/30 港 7/30 港 8/30 港 9/30 港 10/30 港 11/30 港 12/30 港 1/31 港 2/31 港 3/31 港 4/31 港 5/31 港 6/31 港 7/31 港 8/31 港 9/31 港 10/31 港 11/31 港 12/31 港 1/1 港 2/1 港 3/1 港 4/1 港 5/1 港 6/1 港 7/1 港 8/1 港 9/1 港 10/1 港 11/1 港 12/1 港 1/2 港 2/2 港
船名	航季	航次	收貨	開航																										
HAIKING 海興	V. 21	27/5	29/5	30/5 2/6																										
SHANGHAI 上海	V. 22	2/6	4/6	5/6 7/6																										
HAIKING 海興	V. 23	12/6	14/6	15/6 17/6																										
SHANGHAI 上海	V. 24	17/6	19/6	20/6 22/6																										
「安國」 M.V. "ANGUO"	1/6 港 2/6 港 3/6 港 4/6 港 5/6 港 6/6 港 7/6 港 8/6 港 9/6 港 10/6 港 11/6 港 12/6 港 1/7 港 2/7 港 3/7 港 4/7 港 5/7 港 6/7 港 7/7 港 8/7 港 9/7 港 10/7 港 11/7 港 12/7 港 1/8 港 2/8 港 3/8 港 4/8 港 5/8 港 6/8 港 7/8 港 8/8 港 9/8 港 10/8 港 11/8 港 12/8 港 1/9 港 2/9 港 3/9 港 4/9 港 5/9 港 6/9 港 7/9 港 8/9 港 9/9 港 10/9 港 11/9 港 12/9 港 1/10 港 2/10 港 3/10 港 4/10 港 5/10 港 6/10 港 7/10 港 8/10 港 9/10 港 10/10 港 11/10 港 12/10 港 1/11 港 2/11 港 3/11 港 4/11 港 5/11 港 6/11 港 7/11 港 8/11 港 9/11 港 10/11 港 11/11 港 12/11 港 1/12 港 2/12 港 3/12 港 4/12 港 5/12 港 6/12 港 7/12 港 8/12 港 9/12 港 10/12 港 11/12 港 12/12 港 1/13 港 2/13 港 3/13 港 4/13 港 5/13 港 6/13 港 7/13 港 8/13 港 9/13 港 10/13 港 11/13 港 12/13 港 1/14 港 2/14 港 3/14 港 4/14 港 5/14 港 6/14 港 7/14 港 8/14 港 9/14 港 10/14 港 11/14 港 12/14 港 1/15 港 2/15 港 3/15 港 4/15 港 5/15 港 6/15 港 7/15 港 8/15 港 9/15 港 10/15 港 11/15 港 12/15 港 1/16 港 2/16 港 3/16 港 4/16 港 5/16 港 6/16 港 7/16 港 8/16 港 9/16 港 10/16 港 11/16 港 12/16 港 1/17 港 2/17 港 3/17 港 4/17 港 5/17 港 6/17 港 7/17 港 8/17 港 9/17 港 10/17 港 11/17 港 12/17 港 1/18 港 2/18 港 3/18 港 4/18 港 5/18 港 6/18 港 7/18 港 8/18 港 9/18 港 10/18 港 11/18 港 12/18 港 1/19 港 2/19 港 3/19 港 4/19 港 5/19 港 6/19 港 7/19 港 8/19 港 9/19 港 10/19 港 11/19 港 12/19 港 1/20 港 2/20 港 3/20 港 4/20 港 5/20 港 6/20 港 7/20 港 8/20 港 9/20 港 10/20 港 11/20 港 12/20 港 1/21 港 2/21 港 3/21 港 4/21 港 5/21 港 6/21 港 7/21 港 8/21 港 9/21 港 10/21 港 11/21 港 12/21 港 1/22 港 2/22 港 3/22 港 4/22 港 5/22 港 6/22 港 7/22 港 8/22 港 9/22 港 10/22 港 11/22 港 12/22 港 1/23 港 2/23 港 3/23 港 4/23 港 5/23 港 6/23 港 7/23 港 8/23 港 9/23 港 10/23 港 11/23 港 12/23 港 1/24 港 2/24 港 3/24 港 4/24 港 5/24 港 6/24 港 7/24 港 8/24 港 9/24 港 10/24 港 11/24 港 12/24 港 1/25 港 2/25 港 3/25 港 4/25 港 5/25 港 6/25 港 7/25 港 8/25 港 9/25 港 10/25 港 11/25 港 12/25 港 1/26 港 2/26 港 3/26 港 4/26 港 5/26 港 6/26 港 7/26 港 8/26 港 9/26 港 10/26 港 11/26 港 12/26 港 1/27 港 2/27 港 3/27 港 4/27 港 5/27 港 6/27 港 7/27 港 8/27 港 9/27 港 10/27 港 11/27 港 12/27 港 1/28 港 2/28 港 3/28 港 4/28 港 5/28 港 6/28 港 7/28 港 8/28 港 9/28 港 10/28 港 11/28 港 12/28 港 1/29 港 2/29 港 3/29 港 4/29 港 5/29 港 6/29 港 7/29 港 8/29 港 9/29 港 10/29 港 11/29 港 12/29 港 1/30 港 2/30 港 3/30 港 4/30 港 5/30 港 6/30 港 7/30 港 8/30 港 9/30 港 10/30 港 11/30 港 12/30 港 1/31 港 2/31 港 3/31 港 4/31 港 5/31 港 6/31 港 7/31 港 8/31 港 9/31 港 10/31 港 11/31 港 12/31 港 1/1 港 2/1 港 3/1 港 4/1 港 5/1 港 6/1 港 7/1 港 8/1 港 9/1 港 10/1 港 11/1 港 12/1 港 1/2 港 2/2 港 3/2 港 4/2 港 5/2 港 6/2 港 7/2 港 8/2 港 9/2 港 10/2 港 11/2 港 12/2 港 1/3 港 2/3 港 3/3 港 4/3 港 5/3 港 6/3 港 7/3 港 8/3 港 9/3 港 10/3 港 11/3 港 12/3 港 1/4 港 2/4 港 3/4 港 4/4 港 5/4 港 6/4 港 7/4 港 8/4 港 9/4 港 10/4 港 11/4 港 12/4 港 1/5 港 2/5 港 3/5 港 4/5 港 5/5 港 6/5 港 7/5 港 8/5 港 9/5 港 10/5 港 11/5 港 12/5 港 1/6 港 2/6 港 3/6 港 4/6 港 5/6 港 6/6 港 7/6 港 8/6 港 9/6 港 10/6 港 11/6 港 12/6 港 1/7 港 2/7 港 3/7 港 4/7 港 5/7 港 6/7 港 7/7 港 8/7 港 9/7 港 10/7 港 11/7 港 12/7 港 1/8 港 2/8 港 3/8 港 4/8 港 5/8 港 6/8 港 7/8 港 8/8 港 9/8 港 10/8 港 11/8 港 12/8 港 1/9 港 2/9 港 3/9 港 4/9 港 5/9 港 6/9 港 7/9 港 8/9 港 9/9 港 10/9 港 11/9 港 12/9 港 1/10 港 2/10 港 3/10 港 4/10 港 5/10 港 6/10 港 7/10 港 8/10 港 9/10 港 10/10 港 11/10 港 12/10 港 1/11 港 2/11 港 3/11 港 4/11 港 5/11 港 6/11 港 7/11 港 8/11 港 9/11 港 10/11 港 11/11 港 12/11 港 1/12 港 2/12 港 3/12 港 4/12 港 5/12 港 6/12 港 7/12 港 8/12 港 9/12 港 10/12 港 11/12 港 12/12 港 1/13 港 2/13 港 3/13 港 4/13 港 5/13 港 6/13 港 7/13 港 8/13 港 9/13 港 10/13 港 11/13 港 12/13 港 1/14 港 2/14 港 3/14 港 4/14 港 5/14 港 6/14 港 7/14 港 8/14 港 9/14 港 10/14 港 11/14 港 12/14 港 1/15 港 2/15 港 3/15 港 4/15 港 5/15 港 6/15 港 7/15 港 8/15 港 9/15 港 10/15 港 11/15 港 12/15 港 1/16 港 2/16 港 3/16 港 4/16 港 5/16 港 6/16 港 7/16 港 8/16 港 9/16 港 10/16 港 11/16 港 12/16 港 1/17 港 2/17 港 3/17 港 4/17 港 5/17 港 6/17 港 7/17 港 8/17 港 9/17 港 10/17 港 11/17 港 12/17 港 1/18 港 2/18 港 3/18 港 4/18 港 5/18 港 6/18 港 7/18 港 8/18 港 9/18 港 10/18 港 11/18 港 12/18 港 1/19 港 2/19 港 3/19 港 4/19 港 5/19 港 6/19 港 7/19 港 8/19 港 9/19 港 10/19 港 11/19 港 12/19 港 1/20 港 2/20 港 3/20 港 4/20 港 5/20 港 6/20 港 7/20 港 8/20 港 9/20 港 10/20 港 11/20 港 12/20 港 1/21 港 2/21 港 3/21 港 4/21 港 5/21 港 6/21 港 7/21 港 8/21 港 9/21 港 10/21 港 11/21 港 12/21 港 1/22 港 2/22 港 3/22 港 4/22 港 5/22 港 6/22 港 7/22 港 8/22 港 9/22 港 10/22 港 11/22 港 12/22 港 1/23 港 2/23 港 3/23 港 4/23 港 5/23 港 6/23 港 7/23 港 8/23 港 9/23 港 10/23 港 11/23 港 12/23 港 1/24 港 2/24 港 3/24 港 4/24 港 5/24 港 6/24 港 7/24 港 8/24 港 9/24 港 10/24 港 11/24 港 12/24 港 1/25 港 2/25 港 3/25 港 4/25 港 5/25 港 6/25 港 7/25 港 8/25 港 9/25 港 10/25 港 11/25 港 12/25 港 1/26 港 2/26 港 3/26 港 4/26 港 5/26 港 6/26 港 7/26 港 8/26 港 9/26 港 10/26 港 11/26 港 12/26 港 1/27 港 2/27 港 3/27 港 4/27 港 5/27 港 6/27 港 7/27 港 8/27 港 9/27 港 10/27 港 11/27 港 12/27 港 1/28 港 2/28 港 3/28 港 4/28 港 5/28 港 6/28 港 7/28 港 8/28 港 9/28 港 10/28 港 11/28 港 12/28 港 1/29 港 2/29 港 3/29 港 4/29 港 5/29 港 6/29 港 7/29 港 8/29 港 9/29 港 10/29 港 11/29 港 12/29 港 1/30 港 2/30 港 3/30 港 4/30 港 5/30 港 6/30 港 7/30 港 8/30 港 9/30 港 10/30 港 11/30 港 12/30 港 1/31 港 2/31 港 3/31 港 4/31 港 5/31 港 6/31 港 7/31 港 8/31 港 9/31 港 10/31 港 11/31 港 12/31 港 1/1 港 2/1 港 3/1 港 4/1 港 5/1 港 6/1 港 7/1 港 8/1 港 9/1 港 10/1 港 11/1 港 12/1 港 1/2 港 2/2 港 3/2 港 4/2 港 5/2 港 6/2 港 7/2 港 8/2 港 9/2 港 10/2 港 11/2 港 12/2 港 1/3 港 2/3 港 3/3 港 4/3 港 5/3 港 6/3 港 7/3 港 8/3 港 9/3 港 10/3 港 11/3 港 12/3 港 1/4 港 2/4 港 3/4 港 4/4 港 5/4 港 6/4 港 7/4 港 8/4 港 9/4 港 10/4 港 11/4 港 12/4 港 1/5 港 2/5 港 3/5 港 4/5 港 5/5 港 6/5 港 7/5 港 8/5 港 9/5 港 10/5 港 11/5 港 12/5 港 1/6 港 2/6 港 3/6 港 4/6 港 5/6 港 6/6 港 7/6 港 8/6 港 9/6 港 10/6 港 11/6 港 12/6 港 1/7 港 2/7 港 3/7 港 4/7 港 5/7 港 6/7 港 7/7 港 8/7 港 9/7 港 10/7 港 11/7 港 12/7 港 1/8 港 2/8 港 3/8 港 4/8 港 5/8 港 6/8 港 7/8 港 8/8 港 9/8 港 10/8 港 11/8 港 12/8 港 1/9 港 2/9 港 3/9 港 4/9 港 5/9 港 6/9 港 7/9 港 8/9 港 9/9 港 10/9 港 11/9 港 12/9 港 1/10 港 2/10 港 3/10 港 4/10 港 5/10 港 6/10 港 7/10 港 8/10 港 9/10 港 10/10 港 11/10 港 12/10 港 1/11 港 2/11 港 3/11 港 4/11 港 5/11 港 6/11 港 7/11 港 8/11 港 9/11 港 10/11 港 11/11 港 12/11 港 1/12 港 2/12 港 3/12 港 4/12 港 5/12 港 6/12 港 7/12 港 8/12 港 9/12 港 10/12 港 11/12 港 12/12 港 1/13 港 2/13 港 3/13 港 4/13 港 5/13 港 6/13 港 7/13 港 8/13 港 9/13 港 10/13 港 11/13 港 12/13 港 1/14 港 2/14 港 3/14 港 4/14 港 5/14 港 6/14 港 7/14 港 8/14 港 9/14 港 10/14 港 11/14 港 12/14 港 1/15 港 2/15 港 3/15 港 4/15 港 5/15 港 6/15 港 7/15 港 8/15 港 9/15 港 10/15 港 11/15 港 12/15 港 1/16 港 2/16 港 3/16 港 4/16 港 5/16 港 6/16 港 7/16 港 8/16 港 9/16 港 10/16 港 11/16 港 12/16 港 1/17 港 2/17 港 3/17 港 4/17 港 5/17 港 6/17 港 7/17 港 8/17 港 9/17 港 10/17 港 11/17 港 12/17 港 1/18 港 2/18 港 3/18 港 4/18 港 5/18 港 6/18 港 7/18 港 8/18 港 9/18 港 10/18 港 11/18 港 12/18 港 1/19 港 2/19 港 3/19 港 4/19 港 5/19 港 6/19 港 7/19 港 8/19 港 9/19 港 10/19 港 11/19 港 12/19 港 1/20 港 2/20 港 3/20 港 4/20 港 5/20 港 6/20 港 7/20 港 8/20 港 9/20 港 10/20 港 11/20 港 12/20 港 1/21 港 2/21 港 3/21 港 4/21 港 5/21 港 6/21 港 7/21 港 8/21 港 9/21 港 10/21 港 11/21 港 12/21 港 1/22 港 2/22 港 3/22 港 4/22 港 5/22 港 6/22 港 7/22 港 8/22 港 9/22 港 10/22 港 11/22 港 12/22 港 1/23 港 2/23 港 3/23 港 4/23 港 5/23 港 6/23 港 7/23 港 8/23 港 9/23 港 10/23 港 11/23 港 12/23 港 1/24 港 2/24 港 3/24 港 4/24 港 5/24 港 6/24 港 7/24 港 8/24 港 9/24 港 10/24 港 11/24 港 12/24 港 1/25 港 2/25 港 3/25 港 4/25 港 5/25 港 6/25 港 7/25 港 8/25 港 9/25 港 10/25 港 11/25 港 12/25 港 1/26 港 2/26 港 3/26 港 4/26 港 5/26 港 6/26 港 7/26 港 8/26 港 9/26 港 10/26 港 11/26 港 12/26 港 1/27 港 2/27 港 3/27 港 4/27 港 5/27 港 6/27 港 7/27 港 8/27 港 9/27 港 10/27 港 11/27 港 12/27 港 1/28 港 2/28 港 3/28 港 4/28 港 5/28 港 6/28 港 7/28 港 8/28 港 9/28 港 10/28 港 11/28 港 12/28 港 1/29 港 2/29 港 3/29 港 4/29 港 5/29 港 6/29 港 7/29 港 8/29 港 9/29 港 10/29 港 11/29 港 12/29 港 1/30 港 2/30 港 3/30 港 4/30 港 5/30 港 6/30 港 7/30 港 8/30 港 9/30 港 10/30 港 11/30 港 12/30 港 1/31 港 2/31 港 3/31 港 4/31 港 5/31 港 6/31 港 7/31 港 8/31 港 9/31 港 10/31 港 11/31 港 12/31 港 1/1 港 2/1 港 3/1 港 4/1 港 5/1 港 6/1 港 7/1 港 8/1 港 9/1 港 10/1 港 11/1 港 12/1 港 1/2 港 2/2 港																													

木里 MU SING 隔兩月約3次航次 (約25天一航次) 香港 汕頭 廈門 連順、吉林及營春之散貨與整箱貨內陸運輸		楊子江 1 YANG ZIJANG 1 楊子江 2 YANG ZIJANG 2 每月約2航次		寧波 每月4航次 溫州 每月2航次	
江蘇省遠洋運輸公司					
香港、張家港、南通、南京、蘇州散貨航線：					
江安 M.V. JIANGAN 蘇州 M.V. SU LONG 金山 M.V. PAN SHAN 南京：每月1航次		蘇州 M.V. SU FENG 淮安 M.V. HUAI AN 甬甯 M.V. YU HUA 張家港：每月4航次			
香港—張家港全貨櫃班輪航線 5-444104					
蘇州 M.V. "SUHIE" V. 40/41 ETA 2/6 收貨期：1/5/6 ETD 7/6					

怡和 益豐船務企業有限公司 香港、上海、天津散貨航線 上海：每月4航次 高山 "GAO SHAN" 鞍山 "JUN SHAN" 天津：約20天1航次 立山 M.V. "LI SHAN"		香港、寧波全貨櫃班輪航線 (兼收加興、湖州、金華、紹興 青山、杭州整箱貨) 浙興 M.V. "ZHE LI" 5 44410 每月兩航次 ETA: 5/6	
船大宗貨物， 可特別安排庫船接運		廈門水上運輸公司 香港、汕頭散貨航線 廈門連船經 每星期兩航次	

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司 電話：5-8449198

天津市海運公司

Tientsin Marine Shipping Co.

香港-天津(新港)貨箱/雜貨班輪

兼收北上海、鄭州、濟南、青島、天津、大連、營口、煙台、威海、大同、保定、長春、
邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、西安及拼(雜貨及拼/整箱貨)
船名 航次 到港 日期 開港 船名 航次 到港 日期 開港

香港/天津(新港)拼/整箱貨

香港/新港(雜貨)

TIAN YAN V.588
SKY HOVER V.1338
TIAN YUE V.998
TIAN YAN V.588

即月 2/6 4/6 5/6
即月 6/6 8/6 9/6
5/6 10/6 12/6 1/7 2/7
10/6 15/6 17/6 18/6

TIAN LONG(天龍)V.388 3/6 9/6 6-12/6
香港/新加坡(貨箱/雜貨)
FLYING EAGLE(飛鷹)V.888A 27/6 3/7 30/6-6/7
歡迎垂詢來往新加坡/香港/新加坡之貨運

收貨地址：與海現代貨棧碼頭 (Modern Terminals Limited)

收貨地址：華洋貨運(遠東)有限公司 (UDSL)

電話：0-253325

電話：0-4999388

亞細亞(上海)國際貨運公司

Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港-上海散貨貨運班輪

兼收北上海、附近城市之貨物及散貨

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.									
香港-上海(新港)貨箱/雜貨班輪									
船名		收貨		截貨		到-離港		船名	
SAN JIANG V8815		NOW		5/6 4-7/6		XIAN JIANG V8813		7/6 13/6 13-15/6	
TING JIANG V8815		3/6		5/6 10-11/6		SANG JIANG V8817		16/6 22/6 21-24/6	
收貨站: 華洋實運(通東)有限公司(UDSL) 電話: 0-4999388									
<div>  <div> 中國對外貿易運輸公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch </div> </div>									
香港-天津(新港)貨櫃班輪									
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整、拼箱貨)往: 塘沽、北京、唐山、青島島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、蘭州、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等埠									
船名		收貨		截貨		到-離港		船名	
TRADE RELISH (易達)		8/6		13/6 15-16/6		TRADE RELISH (易達)		21/6 28/6 28-29/6	
V8812N						V8813N			
收貨站: 華洋現代貨櫃碼頭(Mocean Terminals Limited) 電話: 0-253325									
<div>  <div> 上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jintan Shipping Co., Ltd. </div> </div>									

Shanghai Jiang Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港—上海—香港班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD OCEAN(通洋)Y8821	25/5	30/5	25/5-1/6	MILD UNION(通聯)Y8811	29/5	3/6	27/5-5/6
MILD TRAN(通連)Y8824	2/6	7/6	1/6-9/6	MILD OCEAN(通洋)Y8823	10/6	15/6	9-17/6

收貨站：華洋貨運（通東）有限公司 電話：0-877514

福建省輪船公司福州公司

Fuzhou Shipping Company Fujian

FJ

香港—上海散裝貨直航班輪

兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SHOU SHAN(壽山)Y.8809/8810	30/5	5/6	2-7/6	SHOU SHAN(壽山)Y.8811/8812	19/6	25/6	21/6-27/6
TAI WU SHAN(太武山)Y.8811/8812	NOW	3/6	5-6/6				

收貨站：華洋貨運（通東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國利迅船務有限公司

UNISON SHIPPING CO., LTD.

香港電話 25418884

香港及上海由 65-1 及 68 兩等船隻定期直航

散貨船往來 香港至 三寶壟 泗水 (入口) 等

中國／泰國貨櫃班輪

港口	船名	GY	開航
上海	LING QUAN HE	2/6	5/6
	QU HE	6/6	9/6
新港	BAI DAI HE	4/6	7/6
	SKY HOVER	6/6	10/6
青島	E. CHENG	2/6	4/6
大連	E. CHENG	2/6	4/6
廈門	KAI YUAN	6/6	9/6
	JIA FFA	11/6	12/6
貴州	WAN QUAN HE	8/6	11/6
	HUAI TIAN HE	11/6	14/6
曼谷	NING TUNG	4/6	5/6

中國散貨班輪

港口	船／航期	開航
上海	4-5/6	7/6
新港	4-10/6	13/6
青島	2-4/6	6/6
大連	7-8/6	10/6
珠海	逢星期三、六開航	
廣州／廣州／廣州	三天一航次	
寧波／溫州／三亞／香港	每月二航次	
海口／湛江／汕頭／石岐／江門	每週一航次	

轉口貨櫃服務

原櫃由東南亞至中國各地。

★不辦轉櫃★

本港運輸服務

自備貨車及吊車，提供拖車、拆轉及儲倉之服務。

鐵路陸路服務

火車包卡及散卡直達中國各省市。

豐安 MING CHANG HUAN JIANG	0/8 7/8	福州/廈門每二天一航次	香港至中國各地之定期航線				
ATTRACTION RATE/WEEKLY SERVICE		HONG KONG → USA SERVICE					
ACCEPTABLE FCL/LCL CARGO TO US WEST COAST, EAST COAST AND VARIOUS IPI PORTS:							
VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	LOS/CAK	SEA	EIA	EIA
YAO HE	9E	1/8	2/8	22/8	23/8	26/8	27/8
CHAO HE	33R	8/8	9/8	29/8	1/9	4/9	20/9
SONG CHENG	10E	15/8	16/8	8/9	9/9	11/9	3/8

中國 → 世界各地服務

- 本公司承辦及提供全及併貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區
- 並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
- 保證優良服務
- 運費相宜，歡迎垂詢。

上海海關飯店1008室，電話251500

香港代理：R 上海新海航運有限公司 NEWSEAS NAVIGATION

上海新海輪船有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CO., LTD.	
總代理：金發船務有限公司	
香港 ↔ 上海	
船名 / 航次	
新海華	“NEW HAI HUA”
新海華	“NEW HAI HUA”
新海瑞	“XIN HAI RUI”
新海利	“NEW HAI LI”
天津市海運公司 TIENTSIN MARITIME CO., LTD.	
香港 ↔ 天津 (定期)	
兼收北京、石家莊、秦皇島	

船名 / 航次	
天洋輪**TIAN YAN	
天海輪**SKY HOVE	
天隆輪**TIAN YUE	
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭	
關安航運企業有限公司	
MINAN SHIPPING	
香港 ⇄ 福州	
船名 / 航次	
永安**YONG AN**Y	
榮安**CHONG AN	
超泊長沙灣發福頭	
廈門經濟特區船	
XIAMEN SPECIAL	

香港-廈門
船名/航次

嘉發/JA FA/Y

凡

將優先

拆貨箱

海洋船務
InterOcean

定期線			
船名 航次 日期 到港 日期 開港			
ARAS	1/88	ETA	14/6
ETA	14/6	ETD	15/6

地址 香港上環荷李活道111號
電話 756601, 1958C
傳真 5 416349

話

影視娛樂

色租出

員派月三

大公德報

旅遊廣告

大公德報

分類廣告

在

南韓女羽隊挫日 獲得優杯決賽權

湯杯賽印尼馬來西亞爭持激烈

【本報訊】五月廿一日，在吉隆坡舉行的湯杯賽，南韓女羽隊以二比零擊敗日本隊，獲得優杯決賽權。在另一場比賽中，印尼隊以二比零擊敗馬來西亞隊，獲得優杯決賽權。

在湯杯賽中，南韓隊在女單項目上表現出色，隊員李銀禧在決賽中以二比零擊敗日本隊。在女雙項目上，南韓隊也以二比零擊敗日本隊。在男單項目上，印尼隊以二比零擊敗馬來西亞隊。在男雙項目上，印尼隊也以二比零擊敗馬來西亞隊。



湯杯賽印尼馬來西亞爭持激烈

愉園改變操練方法 今天進行籃球比賽

跑馬地場今封場星隊改赴大坑東練兵

【本報訊】愉園足球隊為了加強球員的體能訓練，決定改變操練方法。今天（五月廿一日）下午，球隊將在跑馬地場進行一場籃球比賽。由於跑馬地場今天封場，星隊將改赴大坑東進行訓練。

愉園隊教練表示，改變操練方法是為了提高球員的體能和技術水平。今天的籃球比賽將有助於球員在比賽中發揮出更好的狀態。

亞洲杯足球隊再吃敗仗 亞洲杯不作受挫北韓

領隊余錦基說一球落敗輸得不值 周五對敘利亞將派副選球員上陣

【本報訊】亞洲杯足球賽，香港隊在昨晚的比賽中以零比一落敗，輸得不值。領隊余錦基表示，球員在比賽中表現出了極大的勇氣和鬥志，但最終因為一個失球而輸掉了比賽。

余錦基表示，球隊將在周五對陣敘利亞的比賽中派出副選球員上陣，以觀察他們的表現。

中國女籃隊昨經港 赴星洲參加奧運外圍賽

教練呂長新稱關鍵一仗對巴西

【本報訊】中國女子籃球隊昨天（五月廿一日）經過香港，前往星洲參加奧運外圍賽。教練呂長新表示，球隊在比賽中表現出了極大的勇氣和鬥志，但最終因為一個失球而輸掉了比賽。

呂長新表示，球隊將在周五對陣巴西的比賽中派出副選球員上陣，以觀察他們的表現。

港領隊許晉奎昨返港 許稱尼泊爾球場氣候對港隊不利

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎昨天（五月廿一日）返回香港。許晉奎表示，尼泊爾球場的氣候對港隊不利，球員在比賽中表現出了極大的勇氣和鬥志，但最終因為一個失球而輸掉了比賽。

男子銀牌賽 南青南華報捷

【本報訊】在昨晚舉行的男子銀牌賽中，南青隊和南華隊分別獲得了銀牌。南青隊在比賽中以二比零擊敗了對手，而南華隊則以二比零擊敗了對手。

許晉奎月中赴廣州 參加亞洲足球聯同大會

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎將於本月中旬前往廣州，參加亞洲足球聯同大會。許晉奎表示，他將代表香港隊參加比賽，並為球隊爭取好成績。

港領隊許晉奎昨返港 許稱尼泊爾球場氣候對港隊不利

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎昨天（五月廿一日）返回香港。許晉奎表示，尼泊爾球場的氣候對港隊不利，球員在比賽中表現出了極大的勇氣和鬥志，但最終因為一個失球而輸掉了比賽。

保濟昨中操練 改赴大坑東場練球

【本報訊】保濟足球隊昨天（五月廿一日）在跑馬地場進行操練。由於跑馬地場今天封場，球隊將改赴大坑東場進行訓練。

男子銀牌賽 南青南華報捷

【本報訊】在昨晚舉行的男子銀牌賽中，南青隊和南華隊分別獲得了銀牌。南青隊在比賽中以二比零擊敗了對手，而南華隊則以二比零擊敗了對手。

許晉奎月中赴廣州 參加亞洲足球聯同大會

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎將於本月中旬前往廣州，參加亞洲足球聯同大會。許晉奎表示，他將代表香港隊參加比賽，並為球隊爭取好成績。

港領隊許晉奎昨返港 許稱尼泊爾球場氣候對港隊不利

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎昨天（五月廿一日）返回香港。許晉奎表示，尼泊爾球場的氣候對港隊不利，球員在比賽中表現出了極大的勇氣和鬥志，但最終因為一個失球而輸掉了比賽。

保濟昨中操練 改赴大坑東場練球

【本報訊】保濟足球隊昨天（五月廿一日）在跑馬地場進行操練。由於跑馬地場今天封場，球隊將改赴大坑東場進行訓練。

男子銀牌賽 南青南華報捷

【本報訊】在昨晚舉行的男子銀牌賽中，南青隊和南華隊分別獲得了銀牌。南青隊在比賽中以二比零擊敗了對手，而南華隊則以二比零擊敗了對手。

許晉奎月中赴廣州 參加亞洲足球聯同大會

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎將於本月中旬前往廣州，參加亞洲足球聯同大會。許晉奎表示，他將代表香港隊參加比賽，並為球隊爭取好成績。

港領隊許晉奎昨返港 許稱尼泊爾球場氣候對港隊不利

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎昨天（五月廿一日）返回香港。許晉奎表示，尼泊爾球場的氣候對港隊不利，球員在比賽中表現出了極大的勇氣和鬥志，但最終因為一個失球而輸掉了比賽。

保濟昨中操練 改赴大坑東場練球

【本報訊】保濟足球隊昨天（五月廿一日）在跑馬地場進行操練。由於跑馬地場今天封場，球隊將改赴大坑東場進行訓練。

男子銀牌賽 南青南華報捷

【本報訊】在昨晚舉行的男子銀牌賽中，南青隊和南華隊分別獲得了銀牌。南青隊在比賽中以二比零擊敗了對手，而南華隊則以二比零擊敗了對手。

許晉奎月中赴廣州 參加亞洲足球聯同大會

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎將於本月中旬前往廣州，參加亞洲足球聯同大會。許晉奎表示，他將代表香港隊參加比賽，並為球隊爭取好成績。

港領隊許晉奎昨返港 許稱尼泊爾球場氣候對港隊不利

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎昨天（五月廿一日）返回香港。許晉奎表示，尼泊爾球場的氣候對港隊不利，球員在比賽中表現出了極大的勇氣和鬥志，但最終因為一個失球而輸掉了比賽。

保濟昨中操練 改赴大坑東場練球

【本報訊】保濟足球隊昨天（五月廿一日）在跑馬地場進行操練。由於跑馬地場今天封場，球隊將改赴大坑東場進行訓練。

男子銀牌賽 南青南華報捷

【本報訊】在昨晚舉行的男子銀牌賽中，南青隊和南華隊分別獲得了銀牌。南青隊在比賽中以二比零擊敗了對手，而南華隊則以二比零擊敗了對手。

許晉奎月中赴廣州 參加亞洲足球聯同大會

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎將於本月中旬前往廣州，參加亞洲足球聯同大會。許晉奎表示，他將代表香港隊參加比賽，並為球隊爭取好成績。

港領隊許晉奎昨返港 許稱尼泊爾球場氣候對港隊不利

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎昨天（五月廿一日）返回香港。許晉奎表示，尼泊爾球場的氣候對港隊不利，球員在比賽中表現出了極大的勇氣和鬥志，但最終因為一個失球而輸掉了比賽。

保濟昨中操練 改赴大坑東場練球

【本報訊】保濟足球隊昨天（五月廿一日）在跑馬地場進行操練。由於跑馬地場今天封場，球隊將改赴大坑東場進行訓練。

男子銀牌賽 南青南華報捷

【本報訊】在昨晚舉行的男子銀牌賽中，南青隊和南華隊分別獲得了銀牌。南青隊在比賽中以二比零擊敗了對手，而南華隊則以二比零擊敗了對手。

許晉奎月中赴廣州 參加亞洲足球聯同大會

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎將於本月中旬前往廣州，參加亞洲足球聯同大會。許晉奎表示，他將代表香港隊參加比賽，並為球隊爭取好成績。

港領隊許晉奎昨返港 許稱尼泊爾球場氣候對港隊不利

【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎昨天（五月廿一日）返回香港。許晉奎表示，尼泊爾球場的氣候對港隊不利，球員在比賽中表現出了極大的勇氣和鬥志，但最終因為一個失球而輸掉了比賽。

保濟昨中操練 改赴大坑東場練球

【本報訊】保濟足球隊昨天（五月廿一日）在跑馬地場進行操練。由於跑馬地場今天封場，球隊將改赴大坑東場進行訓練。

男子銀牌賽 南青南華報捷

【本報訊】在昨晚舉行的男子銀牌賽中，南青隊和南華隊分別獲得了銀牌。南青隊在比賽中以二比零擊敗了對手，而南華隊則以二比零擊敗了對手。

許晉奎月中赴廣州 參加亞洲足球聯同大會

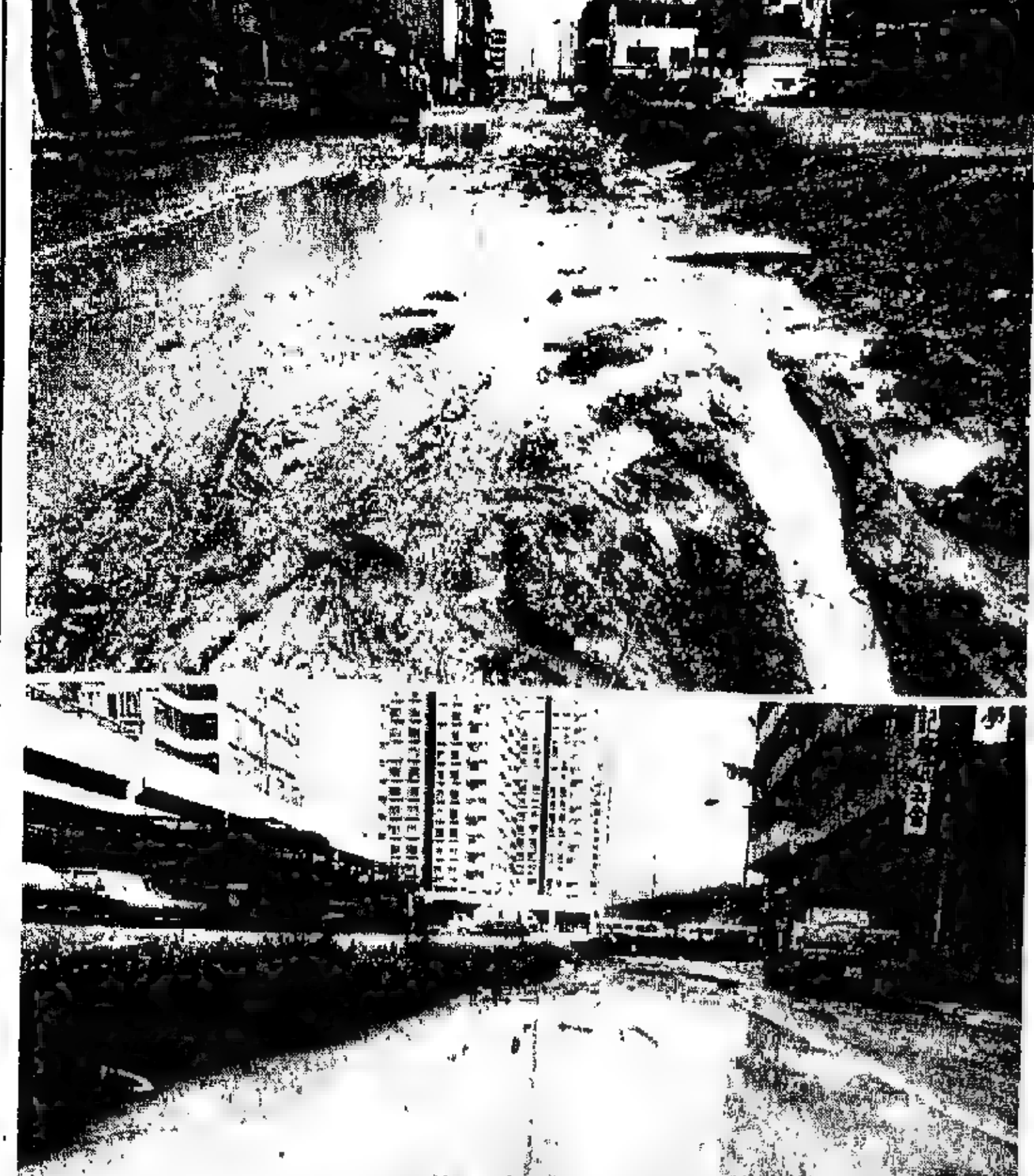
【本報訊】香港足球隊領隊許晉奎將於本月中旬前往廣州，參加亞洲足球聯同大會。許晉奎表示，他將代表香港隊參加比賽，並為球隊爭取好成績。

VICEROY LIGHTS

THE 14TH HONG KONG INTERNATIONAL OPEN TENPIN BOWLING CHAMPIONSHIPS

恭賀泰國馬尼勞 勇奪總冠軍

國際保齡挑戰賽冠軍



大埔康樂里一段馬路 數年未鋪石屎如爛地

一片泥濘滿佈水坑街坊改善

【本報記者陳國治攝】大埔康樂里一段馬路，數年未鋪石屎，路面如爛地，泥濘滿佈，水坑街坊，改善工程，現正進行中。

該段馬路，位於大埔康樂里，由康樂里與大埔公路交界處，至大埔公路與大埔公路交界處，全長約一百五十米，寬約十米。該段馬路，自一九八二年興建後，由於經費不足，未能如期鋪設石屎，導致路面泥濘，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

據悉，該段馬路，現已由大埔康樂里業主會，向有關部門申請撥款，進行改善工程。預計工程將於近期內動工，預計可於今年年底完工。

大埔康樂里一段馬路 數年未鋪石屎如爛地

一片泥濘滿佈水坑街坊改善

【本報記者陳國治攝】大埔康樂里一段馬路，數年未鋪石屎，路面如爛地，泥濘滿佈，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

該段馬路，位於大埔康樂里，由康樂里與大埔公路交界處，至大埔公路與大埔公路交界處，全長約一百五十米，寬約十米。該段馬路，自一九八二年興建後，由於經費不足，未能如期鋪設石屎，導致路面泥濘，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

據悉，該段馬路，現已由大埔康樂里業主會，向有關部門申請撥款，進行改善工程。預計工程將於近期內動工，預計可於今年年底完工。

稱處務事樂娛及視影 動活書情色租出 控檢方警告轉已

例違店書現發區西察巡員派月三

【本報記者陳國治攝】西區警署巡邏員，於本月三日，派員巡查西區一間書店，發現該店內，有出租色情書刊，及影帶，違反有關條例，已予警告，並勒令其停止出租。

據悉，該店位於西區某街，名為「某某書店」。該店內，有出租色情書刊，及影帶，違反有關條例，已予警告，並勒令其停止出租。

警方表示，將繼續加強巡查，以維護社會風化。

港領隊許晉奎昨返港 許稱尼泊爾球場氣候對港不利

【本報記者陳國治攝】香港足球代表隊領隊許晉奎，於昨日返回香港。許領隊表示，尼泊爾球場氣候，對香港隊不利，但球員表現良好，希望在下屆比賽中，能有更佳表現。

許領隊表示，尼泊爾球場氣候，對香港隊不利，但球員表現良好，希望在下屆比賽中，能有更佳表現。

大埔康樂里一段馬路 數年未鋪石屎如爛地

一片泥濘滿佈水坑街坊改善

【本報記者陳國治攝】大埔康樂里一段馬路，數年未鋪石屎，路面如爛地，泥濘滿佈，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

該段馬路，位於大埔康樂里，由康樂里與大埔公路交界處，至大埔公路與大埔公路交界處，全長約一百五十米，寬約十米。該段馬路，自一九八二年興建後，由於經費不足，未能如期鋪設石屎，導致路面泥濘，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

據悉，該段馬路，現已由大埔康樂里業主會，向有關部門申請撥款，進行改善工程。預計工程將於近期內動工，預計可於今年年底完工。

大埔康樂里一段馬路 數年未鋪石屎如爛地

一片泥濘滿佈水坑街坊改善

【本報記者陳國治攝】大埔康樂里一段馬路，數年未鋪石屎，路面如爛地，泥濘滿佈，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

該段馬路，位於大埔康樂里，由康樂里與大埔公路交界處，至大埔公路與大埔公路交界處，全長約一百五十米，寬約十米。該段馬路，自一九八二年興建後，由於經費不足，未能如期鋪設石屎，導致路面泥濘，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

據悉，該段馬路，現已由大埔康樂里業主會，向有關部門申請撥款，進行改善工程。預計工程將於近期內動工，預計可於今年年底完工。

大埔康樂里一段馬路 數年未鋪石屎如爛地

一片泥濘滿佈水坑街坊改善

【本報記者陳國治攝】大埔康樂里一段馬路，數年未鋪石屎，路面如爛地，泥濘滿佈，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

該段馬路，位於大埔康樂里，由康樂里與大埔公路交界處，至大埔公路與大埔公路交界處，全長約一百五十米，寬約十米。該段馬路，自一九八二年興建後，由於經費不足，未能如期鋪設石屎，導致路面泥濘，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

據悉，該段馬路，現已由大埔康樂里業主會，向有關部門申請撥款，進行改善工程。預計工程將於近期內動工，預計可於今年年底完工。

大埔康樂里一段馬路 數年未鋪石屎如爛地

一片泥濘滿佈水坑街坊改善

【本報記者陳國治攝】大埔康樂里一段馬路，數年未鋪石屎，路面如爛地，泥濘滿佈，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

該段馬路，位於大埔康樂里，由康樂里與大埔公路交界處，至大埔公路與大埔公路交界處，全長約一百五十米，寬約十米。該段馬路，自一九八二年興建後，由於經費不足，未能如期鋪設石屎，導致路面泥濘，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

據悉，該段馬路，現已由大埔康樂里業主會，向有關部門申請撥款，進行改善工程。預計工程將於近期內動工，預計可於今年年底完工。

大埔康樂里一段馬路 數年未鋪石屎如爛地

一片泥濘滿佈水坑街坊改善

【本報記者陳國治攝】大埔康樂里一段馬路，數年未鋪石屎，路面如爛地，泥濘滿佈，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

該段馬路，位於大埔康樂里，由康樂里與大埔公路交界處，至大埔公路與大埔公路交界處，全長約一百五十米，寬約十米。該段馬路，自一九八二年興建後，由於經費不足，未能如期鋪設石屎，導致路面泥濘，水坑連綿，給居民帶來極大不便。

據悉，該段馬路，現已由大埔康樂里業主會，向有關部門申請撥款，進行改善工程。預計工程將於近期內動工，預計可於今年年底完工。

中國萬里遊

成都、西藏八天團

【本報記者陳國治攝】中國萬里遊，成都、西藏八天團，現正接受報名。該團將帶領遊客，前往成都、西藏等地，欣賞名山大川，體驗高原風情。團費包括交通、住宿、餐飲、門票等。詳情請洽本公司。

【本報記者陳國治攝】中國萬里遊，成都、西藏八天團，現正接受報名。該團將帶領遊客，前往成都、西藏等地，欣賞名山大川，體驗高原風情。團費包括交通、住宿、餐飲、門票等。詳情請洽本公司。

美新團

旅遊專線：350293

【本報記者陳國治攝】美新團，旅遊專線：350293。該團提供多種旅遊服務，包括國內、國外旅遊，機票預訂，簽證服務等。詳情請洽本公司。

【本報記者陳國治攝】美新團，旅遊專線：350293。該團提供多種旅遊服務，包括國內、國外旅遊，機票預訂，簽證服務等。詳情請洽本公司。

屋宇旅遊有限公司

【本報記者陳國治攝】屋宇旅遊有限公司，提供多種旅遊服務。該公司擁有豐富的旅遊資源，包括機票、酒店、旅遊保險等。詳情請洽本公司。

【本報記者陳國治攝】屋宇旅遊有限公司，提供多種旅遊服務。該公司擁有豐富的旅遊資源，包括機票、酒店、旅遊保險等。詳情請洽本公司。

錦河

【本報記者陳國治攝】錦河，提供多種旅遊服務。該公司擁有豐富的旅遊資源，包括機票、酒店、旅遊保險等。詳情請洽本公司。

【本報記者陳國治攝】錦河，提供多種旅遊服務。該公司擁有豐富的旅遊資源，包括機票、酒店、旅遊保險等。詳情請洽本公司。

旅遊廣告

【本報記者陳國治攝】旅遊廣告，提供多種旅遊服務。該公司擁有豐富的旅遊資源，包括機票、酒店、旅遊保險等。詳情請洽本公司。

【本報記者陳國治攝】旅遊廣告，提供多種旅遊服務。該公司擁有豐富的旅遊資源，包括機票、酒店、旅遊保險等。詳情請洽本公司。

遺失聲明

【本報記者陳國治攝】遺失聲明，提供多種服務。該公司擁有豐富的服務資源，包括法律諮詢、會計服務等。詳情請洽本公司。

【本報記者陳國治攝】遺失聲明，提供多種服務。該公司擁有豐富的服務資源，包括法律諮詢、會計服務等。詳情請洽本公司。

遺失聲明

【本報記者陳國治攝】遺失聲明，提供多種服務。該公司擁有豐富的服務資源，包括法律諮詢、會計服務等。詳情請洽本公司。

【本報記者陳國治攝】遺失聲明，提供多種服務。該公司擁有豐富的服務資源，包括法律諮詢、會計服務等。詳情請洽本公司。

遺失聲明

【本報記者陳國治攝】遺失聲明，提供多種服務。該公司擁有豐富的服務資源，包括法律諮詢、會計服務等。詳情請洽本公司。

【本報記者陳國治攝】遺失聲明，提供多種服務。該公司擁有豐富的服務資源，包括法律諮詢、會計服務等。詳情請洽本公司。

遺失聲明

【本報記者陳國治攝】遺失聲明，提供多種服務。該公司擁有豐富的服務資源，包括法律諮詢、會計服務等。詳情請洽本公司。

【本報記者陳國治攝】遺失聲明，提供多種服務。該公司擁有豐富的服務資源，包括法律諮詢、會計服務等。詳情請洽本公司。

遺失聲明

【本報記者陳國治攝】遺失聲明，提供多種服務。該公司擁有豐富的服務資源，包括法律諮詢、會計服務等。詳情請洽本公司。

【本報記者陳國治攝】遺失聲明，提供多種服務。該公司擁有豐富的服務資源，包括法律諮詢、會計服務等。詳情請洽本公司。

大力效 廉寶收 告廣登刊報公大在

【本報記者陳國治攝】大力效 廉寶收 告廣登刊報公大在。該公司提供多種廣告服務，包括報刊廣告、電視廣告、廣播廣告等。詳情請洽本公司。

【本報記者陳國治攝】大力效 廉寶收 告廣登刊報公大在。該公司提供多種廣告服務，包括報刊廣告、電視廣告、廣播廣告等。詳情請洽本公司。



精裝送侍侍
同業安排一次歐洲十安泰團，
行程是英國倫敦、
法國巴黎、瑞
士琉森、華盛世
、意大利羅馬、
新加坡及馬尼拉。主要
看看行程中所往的
酒店。早午晚
的膳食、餐及交
通觀光等項目，
其目的是方便日
後如有顧客查詢
，亦對行程瞭解，
萬意良好。

首天晚上乘
搭國泰班機，經
中東巴林直飛英國，翌日早
上到倫敦機場，第三天天
經都柏林，飛搭世界上最大
的汽艇橫濱渡英倫海峽，
在法國加來港口登岸，飛乘

第五天整火車程往瑞士琉森；第六天上午上織力山觀雪景，洗飯後車往蘇黎世；第七天早上拜會網安年旅行總社後，整火車徑經甘武湖往佛羅倫斯；第八天早上觀光佛羅倫斯後，中午即到達永恆之城羅馬，下午觀光羅馬各名勝；第九天中午乘飛機回馬尼拉，經中東返抵返港；第十天早上平安抵達菲律賓機場，十一天程亦順利完成。



美加

有效期限長達半年，四國
由選擇停留三藩市、
維多利亞、西雅圖、
多倫多、芝加哥、
奧克蘭、東京等各大城市，
國友探親或公幹
隨隊帶足全程！

歐洲

飛往豪華省機往返，
豪華，贈食一流，
舒適豪華酒店，設私人
包機與終站，方便
乘機直公幹
更可自由停留歐洲
城市，機票有效期
日
隨時，報名從速

香港：香港電話：(七五) 公司
電話：查詢專線：3-7394438
上海：發兌代運去購買
，保證達\$100,000

分行現已啓業

(A)
3-7231723 (000)
5-218161 (000)
U 4165473 (000)
總站) 3-320565 (000)
寬公司樓上) 5-8907233 (000)
5-8854461 (000)
3-412001 (400)
(400)
總分行並下午四時半,
總時半, 臺灣分行並下午六時
五時正

遊記的寫作

斯也

遊記的寫作，在文學界中，佔着極重要的地位。它不僅是作者對自然景觀的描寫，更是對生活、對社會、對人生的深刻體驗。在寫作時，作者應以真摯的情感為基礎，將所見所聞生動地呈現在讀者面前。同時，遊記也應具備一定的文學性，通過細膩的筆觸，展現出作者獨特的審美情趣和思想境界。

趙元任梁啟超與王力

唐華

在現代中國語言學界，趙元任、梁啟超與王力三位先生是無與倫比的巨擘。他們在語言學、文學、歷史學等領域均有着卓越的貢獻。趙元任先生的《國音字母表》為現代國語的推廣奠定了基礎；梁啟超先生的《論小說》則開闢了小說批評的新領域；而王力先生的《中國音韻學》更是音韻學研究的集大成者。他們的學術成就，不僅豐富了中國學術的內涵，也為世界學術的發展作出了重要貢獻。

丹青不知老之將至

鄭家鎮

「丹青不知老之將至，白髮不覺垂於兩耳。」這句詩描繪了藝術家對藝術的熱愛與投入。在藝術創作的過程中，時間彷彿會停止，藝術家會沉浸在色彩與線條的世界裡，忘記了年齡的增長與現實的煩惱。這種忘我的境界，正是藝術家達到藝術高峰的關鍵。通過不斷的努力與追求，藝術家最終能夠超越時間的束縛，創造出永恆的藝術瑰寶。

英國教育界的難題

亦奇

最近，英國教育界正為一項難題而困擾。這不僅是英國教育界的難題，也是許多國家在面對教育改革時所遇到的共同挑戰。隨著社會的變遷與科技的進步，傳統的教育模式已無法滿足時代的需求。如何在不影響教育質量的前提下，引入新的教學方法與理念，成為了一個亟待解決的問題。英國教育界正通過廣泛的討論與實踐，尋求最佳的解決方案。

大公園

大公園，位於市中心的繁華地段，是一個集休閒、娛樂、購物於一體的綜合性公園。公園內綠草如茵，花團錦簇，環境優美宜人。除了優美的景觀外，公園還設有各種遊樂設施，如滑梯、鞦韆等，深受兒童喜愛。此外，公園內還設有大型購物廣場，方便遊客在遊玩之餘進行購物。大公園的建成，為市民提供了一個理想的休閒場所，也為城市增添了一份生機與活力。

連雲港口海參崴

張敬

連雲港口海參崴，這是一個充滿傳奇色彩的地方。它見證了無數次歷史的變遷，也見證了無數次戰爭的爆發。在二戰期間，這裡曾是蘇聯與日本爭奪的焦點。如今，這裡已成為一個繁華的港口城市，吸引了眾多遊客前來參觀。連雲港口海參崴不僅是一個風景名勝區，更是一個具有深厚歷史底蘊的文化名城。在這裡，你可以感受到大自然的鬼斧神工，也可以領略到人類文明的博大精深。

集井坐

集井坐，是中國傳統文化中的一種獨特現象。它通常發生在公共場所，如車站、商場等，人們會不自觉地聚集在一起，形成一種特殊的社會現象。這種現象的產生，往往是由於人們在公共場所感到一種莫名的壓迫感或不安感。通過集井坐，人們可以獲得一種心理上的安慰與支持。然而，這種現象也反映了社會生活中的一些問題，如公共空間的狹窄、社會壓力的增大等。我們應該從中反思，尋求解決之道。

張永存詞六闕

吳其敏

張永存先生的詞作，風格獨特，意境深遠。他的六闕詞，分別描寫了不同的生活場景與情感體驗。從自然景觀的描繪到對人生哲理的探討，張永存先生的詞作展現了極高的文學造詣。他的詞作不僅具有藝術價值，更是一份珍貴的文化遗产。通過對張永存先生詞作的研究，我們可以領略到中國傳統詞作的魅力，也可以從中汲取營養，豐富自己的精神世界。

院習學國學族貴

天黃

貴族學國學院，是一所致力於傳承與弘揚中國傳統文化的學府。這裡聚集了眾多優秀的學者與學生，他們在國學研究領域深耕細作，取得了長足的進步。學院的教學內容涵蓋了經史子集各個方面，旨在培養具有深厚國學功底的人才。通過在貴族學國學院的學習，學生不僅可以掌握國學知識，還可以體驗到中國傳統文化的博大精深。學院的成立，為國學的研究與傳承提供了良好的平台，也為社會培養了大批優秀人才。

珠寶業工人短缺

黎小媛

珠寶業工人短缺，這是一個全球性的問題。隨著珠寶行業的不斷發展，對專業技術工人的需求日益增加。然而，由於工作環境較為艱苦，加上工資水平相對較低，導致許多年輕人不願從事這項行業。這使得珠寶業面臨著嚴重的人才短缺問題。為了解決這一問題，珠寶業需要採取多種措施，如提高工資水平、改善工作環境、加強職業培訓等，以吸引更多年輕人加入珠寶行業。同時，政府也可以通過政策引導，鼓勵年輕人從事珠寶行業，為行業的發展提供人才支持。

何伯陶人才培訓

何伯陶先生，是一位在人才培訓領域有着豐富經驗的專家。他創辦的人才培訓機構，旨在為社會提供高質量的培訓服務。該機構的課程設置涵蓋了多個領域，包括管理培訓、技術培訓、職業培訓等。何伯陶先生憑藉其豐富的實踐經驗與深厚的理論功底，為學員提供了極具針對性的培訓課程。通過參加該機構的培訓，學員可以獲得專業知識與實踐能力的雙重提升，為自己的職業發展奠定堅實基礎。何伯陶先生的人才培訓機構，已成為眾多企業與個人選擇培訓的首選。

新報社

新報社，是一家致力於報導社會新聞、傳播真理事實的新聞機構。該社的記者們深入基層，廣泛採訪，為讀者提供了豐富多彩的新聞報導。新報社的報導風格客觀公正，語言簡潔明快，深受廣大讀者的喜愛。通過新報社的報導，讀者可以及時瞭解社會動態，了解國家大事。新報社還積極參與社會公益活動，為社會的發展貢獻力量。新報社的成立，為新聞事業的發展注入了新的活力，也為社會的進步作出了積極貢獻。

武德頌

武德頌，是一篇讚頌武德精神的詩歌。詩中通過對武將英勇事蹟的描寫，展現了武德精神的博大精深。武德精神不僅是武將的靈魂，也是整個民族的脊梁。在和平年代，武德精神依然具有重要的意義。它教導我們要勇敢面對困難，不畏強權，維護正義。武德頌不僅是一篇詩歌，更是一份精神財富。通過學習武德頌，我們可以領略到武德精神的魅力，也可以從中汲取力量，為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。

新報社

新報社，是一家致力於報導社會新聞、傳播真理事實的新聞機構。該社的記者們深入基層，廣泛採訪，為讀者提供了豐富多彩的新聞報導。新報社的報導風格客觀公正，語言簡潔明快，深受廣大讀者的喜愛。通過新報社的報導，讀者可以及時瞭解社會動態，了解國家大事。新報社還積極參與社會公益活動，為社會的發展貢獻力量。新報社的成立，為新聞事業的發展注入了新的活力，也為社會的進步作出了積極貢獻。

珠寶業工人短缺

何伯陶談人才培訓

珠寶業是香港經濟的一項重要支柱，珠寶出口額佔香港總出口額的百分之三。珠寶業的興衰，對香港的經濟影響至鉅。何伯陶先生，是珠寶業的權威人士，他最近在接受訪問時，談到了珠寶業工人短缺的問題。

何伯陶先生指出，珠寶業工人短缺的問題，已經到了非常嚴重的地步。他指出，珠寶業工人短缺的原因，主要是由於珠寶業工人年齡老化，以及珠寶業工人待遇低，導致珠寶業工人流失。

何伯陶先生認為，珠寶業工人短缺的問題，必須通過人才培訓來解決。他建議，珠寶業應該加強對珠寶業工人的培訓，提高珠寶業工人的技術水平，從而提高珠寶業工人的待遇，吸引更多的人加入珠寶業。



何伯陶先生

早年的賽馬盛況

余也

香港的賽馬，在早年是非常盛行的。在四十年代，賽馬是香港人最喜歡的一項運動。當時的賽馬場，總是擠滿了觀眾，賽馬的場面也非常熱鬧。

余也先生回憶起早年的賽馬盛況，感到非常興奮。他認為，早年的賽馬盛況，是香港社會的一個縮影，反映了當時香港人的精神面貌。

余也先生

新園地

小萊與人生

小萊與人生，這是一個關於成長和探索的故事。小萊是一個年輕的男孩，他正在探索自己的人生道路。他遇到了一些困難，但他並沒有放棄，他一直在努力向前。

小萊的故事告訴我們，人生是一場旅程，我們需要不斷地探索和成長。我們需要面對困難，我們需要克服挫折，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

小萊先生

多食白果廣竹粥

林德

多食白果廣竹粥，這是一道非常營養的粥。白果和廣竹都是非常有營養的食材，它們可以幫助我們提高免疫力，增強體質。

林德先生認為，多食白果廣竹粥，可以幫助我們保持健康，延緩衰老。他建議，我們應該多吃白果廣竹粥，以保持我們的健康。

林德先生

我說電車

盧國沾

我說電車，這是一篇關於香港電車的文章。盧國沾先生談到了香港電車的歷史，以及香港電車對香港人的重要性。

盧國沾先生認為，香港電車是香港的一個標誌，它見證了香港的成長和發展。他認為，香港電車是香港人生活的一部分，它已經融入了香港人的血液中。

盧國沾先生

印度盲人世界最多

彭光中

印度是世界上盲人最多的國家。據統計，印度有超過一億名盲人。盲人的數量如此之多，給印度的社會和經濟帶來了巨大的負擔。

彭光中先生認為，政府應該採取措施，幫助盲人，提高盲人的生活水平。他建議，政府應該加強對盲人的培訓，提高盲人的技術水平，從而提高盲人的待遇。

彭光中先生

獨生、優生

蕭子

獨生、優生，這是一個關於教育和成長的問題。蕭子先生認為，獨生和優生是兩個不同的概念，我們需要正確地看待它們。

蕭子先生認為，獨生和優生並不一定好。我們需要正確地看待獨生和優生，我們需要正確地看待教育和成長。我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

蕭子先生

衣飾裝飾看年齡

冬冬

衣飾裝飾看年齡，這是一個關於時尚和年齡的問題。冬冬先生認為，衣飾裝飾應該與年齡相符合，我們需要正確地看待衣飾裝飾。

冬冬先生認為，衣飾裝飾是個人形象的一部分，它反映了個人的品味和修養。我們需要正確地看待衣飾裝飾，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

冬冬先生

十月懷胎

黃樹藩

十月懷胎，這是一個關於懷孕和分娩的故事。黃樹藩先生談到了懷孕的經歷，以及分娩的過程。

黃樹藩先生認為，懷孕是一個非常奇妙的過程，它需要我們付出很多的努力和汗水。他建議，我們應該正確地看待懷孕和分娩，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

黃樹藩先生

美息與港息

羅奇

美息與港息，這是一個關於經濟和利率的問題。羅奇先生認為，美息和港息是兩個不同的概念，我們需要正確地看待它們。

羅奇先生認為，美息和港息是經濟活動的一部分，它們反映了經濟的運行狀況。我們需要正確地看待美息和港息，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

羅奇先生

月半邊

月半邊

月半邊，這是一個關於愛情和婚姻的故事。月半邊先生談到了他的愛情經歷，以及他的婚姻生活。

月半邊先生認為，愛情和婚姻是人生中最重要的事情，我們需要正確地看待它們。他建議，我們應該正確地看待愛情和婚姻，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

月半邊先生

路相逢遇

路相逢遇

路相逢遇，這是一個關於相遇和離別的故事。路相逢遇先生談到了他的相遇經歷，以及他的離別經歷。

路相逢遇先生認為，相遇和離別是人生中不可避免的事情，我們需要正確地看待它們。他建議，我們應該正確地看待相遇和離別，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

路相逢遇先生

牌招掛

牌招掛

牌招掛，這是一個關於傳統和文化的問題。牌招掛先生認為，牌招掛是中國傳統文化的一部分，我們需要正確地看待它。

牌招掛先生認為，牌招掛是中國傳統文化的一個重要組成部分，它反映了中國人的智慧和才情。我們需要正確地看待牌招掛，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

牌招掛先生

美息與港息

美息與港息

美息與港息，這是一個關於經濟和利率的問題。美息與港息先生認為，美息和港息是經濟活動的一部分，我們需要正確地看待它們。

美息與港息先生認為，美息和港息是經濟活動的一個重要組成部分，它們反映了經濟的運行狀況。我們需要正確地看待美息和港息，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

美息與港息先生

十月懷胎

十月懷胎

十月懷胎，這是一個關於懷孕和分娩的故事。十月懷胎先生談到了他的懷孕經歷，以及他的分娩經歷。

十月懷胎先生認為，懷孕和分娩是一個非常奇妙的過程，它需要我們付出很多的努力和汗水。他建議，我們應該正確地看待懷孕和分娩，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

十月懷胎先生

新地園新

新地園新

新地園新，這是一個關於新地園的文章。新地園新先生談到了新地園的歷史，以及新地園對香港人的重要性。

新地園新先生認為，新地園是香港的一個標誌，它見證了香港的成長和發展。他認為，新地園是香港人生活的一部分，它已經融入了香港人的血液中。

新地園新先生

市都

市都

市都，這是一個關於城市發展的問題。市都先生認為，市都是城市發展的一部分，我們需要正確地看待它。

市都先生認為，市都是城市發展的一個重要組成部分，它反映了城市的發展狀況。我們需要正確地看待市都，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

市都先生

藏收

藏收

藏收，這是一個關於收藏和藝術的問題。藏收先生認為，收藏和藝術是生活中的一部分，我們需要正確地看待它們。

藏收先生認為，收藏和藝術是生活中的一個重要組成部分，它們反映了生活的品味和修養。我們需要正確地看待收藏和藝術，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

藏收先生

慶慶見習生李易學

慶慶見習生李易學

慶慶見習生李易學，這是一個關於見習生和學習的故事。慶慶見習生李易學先生談到了他的見習生經歷，以及他的學習經歷。

慶慶見習生李易學先生認為，見習生和學習是人生中重要的事情，我們需要正確地看待它們。他建議，我們應該正確地看待見習生和學習，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

慶慶見習生李易學先生

十月懷胎

十月懷胎

十月懷胎，這是一個關於懷孕和分娩的故事。十月懷胎先生談到了他的懷孕經歷，以及他的分娩經歷。

十月懷胎先生認為，懷孕和分娩是一個非常奇妙的過程，它需要我們付出很多的努力和汗水。他建議，我們應該正確地看待懷孕和分娩，我們需要不斷地努力，我們需要不斷地前進。

十月懷胎先生

100

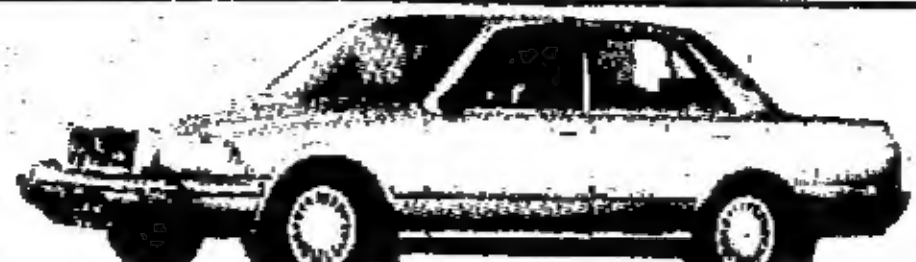
龍華汽車有限公司

集團專業經營日本直接進口
轉口車業務

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
國文傳真：3-970420 傳真：32807 LWLTD HX

各單位自備批文及外匯

全新豐田左軀麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸、豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛



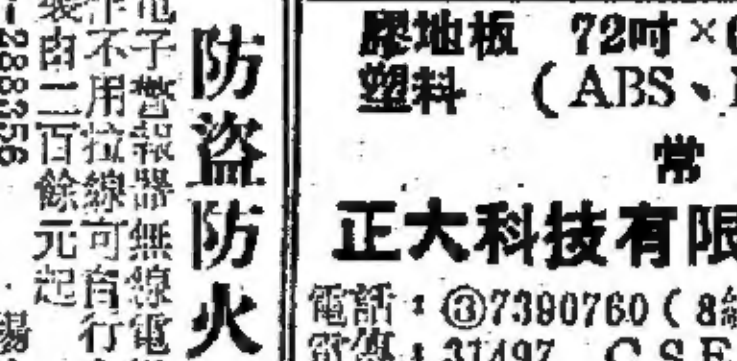
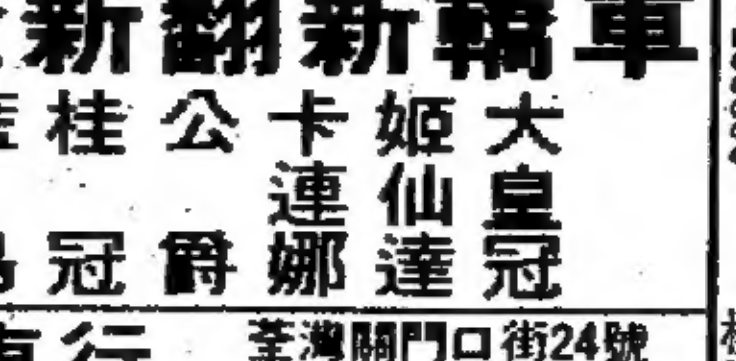
商業

分類廣告

每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費12元

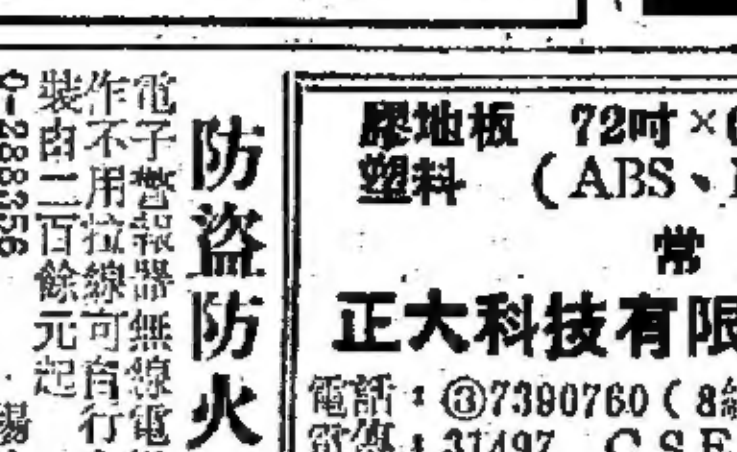
西德左軀平治轎車

全新翻新轉口國內
560SE 500SE 420SE 380SE
300SE 280SE 250 230
實運貿易 佐敦道海怡文匯樓
40號式樓 3-323351



日本全新翻新轎車

藍桂公卡姬大
連仙皇
鳥冠爵娜達冠
世運亞車行 荃灣門街24號
地下 0-448765



本田CG125摩托車●現貨數百台特價優待

★台灣同胞、歸國華僑回鄉探親，可免稅攜帶一台進口國內贈送親友★
●代辦報關托運手續●安排即日國內提貨●特價發售每台\$8500圓●
實運貿易有限公司 九龍海怡文匯樓40號式樓 電話：3-323351
中孚車行 荃灣門街24號地下 電話：0-448765





